

657

Pbt

SEMANARIO ARGENTINO



ESPANTANDO
LA MANGA.

¡Si se mete la langosta en
mi campo, ya me ruendo
despedir de la cosecha.



La Aspirina

La Aspirina es una medicina valiosa y de confianza, reconocida por todo el mundo como eficaz para combatir los resfriados, la influenza, el reumatismo, la gota, la jaqueca, las neuralgias, los dolores de cabeza, y otros dolores.

Los experimentos que constantemente hacen los facultativos médicos de ambos hemisferios han demostrado, hasta la saciedad, que la Aspirina, además de ser completamente inofensiva, tiene sobre las otras medicinas la incuestionable superioridad de sus efectos específicos. La composición química de la Aspirina no es ningún secreto para la profesión médica.



El mejor modo de tomar las tabletas es en un vaso de agua, agregando unas cuantas gotas de jugo de limón o de naranja, si el estómago fuese delicado.

ASPIRINA es el nombre que ha dado la casa Bayer a un descubrimiento científico, como garantía de su eficacia y de su legitimidad. Por consiguiente cada Tableta "Bayer" de Aspirina lleva estampada a un lado la marca de fábrica "Bayer", en forma de cruz, y al otro

"Aspirin 0,5", sirviendo así para proteger al público contra sustituciones ilegales.

En la República Argentina cada envase lleva una estampilla sanitaria, provista de la firma social de los únicos introductores:

Fdo. BAYER y Cia., Bs. Aires

Modas



Infantiles

Estoy plenamente convencida de que esta crónica, dedicada exclusivamente a los chicos, hará feliz a más de una mamá. ¿Qué tarea más grata para ella que la de vestir, combinando colores y adornos y discutiendo si tal o cual hechura sentará mejor a sus encantadores muñequitos? Creo que ninguna, pues todo se olvida con tal de embellecer aún más, si es que fuera posible, a estos adorables tormentos nuestros. La moda no se olvida de ellos, pues crea modelos preciosos, y he elegido entre ellos varios, tanto para niña como para varoncitos, todos muy novedosos, cada cual en su estilo. Como casi todos los adornos de estos trajes son bordados, encontraréis el croquis de ellos al pie del grabado de cada modelo, para facilitaros la tarea. Como veréis, es una repetición, en pequeño, de las *toilettes* de las mayores, salvo algunas modificaciones, se entiende, imprescindibles.



Traje en seda roja, a rayas blancas, para niña de 8 a 10 años.

Vamos a empezar por la primera página. Tenemos un original traje para niña, de 8 a 10 años, confeccionado en seda pequinada roja, con rayas blancas. Es uno de los modelos más monos que he visto. El cuello chal que cruza adelante, para abotonarse a un costado por medio de dos



Traje para varón, pantalón en terciopelo negro con tirantes. Blusa en seda cruda.



Delantal en percal rosa pálido, festón azul marino, conejitos recortados en tela azul marino.

complacido en crear también deliciosos modelos, que los hacen tan elegantes, que casi son vestidos chicas. Tenemos aquí, por ejemplo, dos que harán las delicias de las niñas. Uno es un vestido-delantal color azul celeste, en fino linón de hilo, fruncido en *vid d'abeilles*, con tirantes abotonados. En el centro del delantero veo un gran bolsillo, sobre el cual va bordada, en colores, una escena infantil.

También se puede recortar el perro en percal del color que se quiera, sujetándolo por medio de puntadas de costado en color.

El segundo modelo es en fino percal rosa pálido, festoneado con azul marino y abotonado atrás por un solo botón. No tiene bolsillos, pero sí un divertido adorno de conejitos, recortados dentro de una tela azul obscuro y aplicados por medio de grandes pun-

Vestido delantal color azul celeste, con bordados en color.



grandes botones de nácar, y el bias que adorna el ruedo de la falda, son en seda lisa, roja, con una hilera de pespuntos hechos a mano por todo adorno.

¡Decidme, mis queridas lectoras, si no creen ver un traje de señora, pero muy chico!

¿Cómo se diferencian de las modas de antaño; si nuestras madres pudieran ver a sus biznietas, no sabrían distinguir la diferencia que hay entre chicos y grandes; tan pocas son las variaciones!

Hasta en los delantales la moda se ha



Cabriolet en vola de seda gris, pequeñas rosas en seda.

tadas visibles, en un tono de azul más claro. Las hojas son verdes.

¿Qué me decís del amorcito del traje para varoncito? Difícil os será encontrar nada más sencillo y tan elegante, que dará a vuestros niños ese aire tan fanfarrón que os hará ver en él el hombre de mañana. El pantalón, que es de terciopelo o seda negra, tiene tirantes y va cortado todo en una sola pieza, adornado con grandes botones de nácar.

La blusa es en seda cruda o pongé blanco, con corbata regata negra.

Si no os gusta el color blanco, podéis hacerla — hable de la blusa — en color rojo o cualquier otro; pero el blanco y negro es siempre el preferido, por su gran distinción.

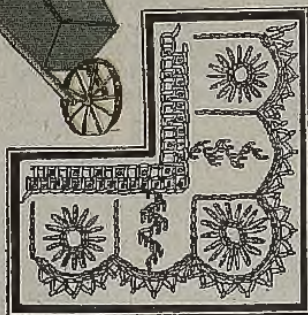
La gran novedad para niña, en cuestión de sombreros, consiste en la forma llamada cabriolet, tal como veis en el modelo de la primera página, que es en voile de seda



Traje raglán en taffetas de seda color castaño, adornado con bordados en seda azul antiguo.



Traje en lana veusdina gris azulado, adornado con bordado ruso, en los tonos amarillos, azul nattier y parma.



color gris, abullonado, y adornado con rosas de seda. Este modelo se presta a muchas combinaciones de colores, como, por ejemplo, para alegrar un traje azul, las rosas serán en rojo Luis XVI.

En esta página tenemos un traje de lana, color gamuza, con bordados en forma de estrellitas, hechas de una sola puntada a la vez, en seda rosa viejo. El cuello y tirantes tienen un picot a la orilla, y un bies de seda color rosa viejo ribetea el contorno del cuello.

El traje raglán para niña chica es en taffetas de seda color castaño, y tiene por adorno unos bordados que haréis en seda azul antiguo; el punto fantasía del dobla-



Blusa larga en jersey color arena, con bordados en punto de cruz en seda roja.

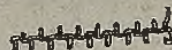
dillo es también hecho con la misma seda azul antiguo.

La blusa larga para niño es de jersey en color arena, con unos bordados hechos al punto de cruz en seda roja.

El pantalón corto es también en jersey arena.

Los dos últimos modelos para niñas van adornados con bordados llamados rusos, y constituyen ellos solos todo el adorno. Estos bordados hacen furor en Europa, y no se ven nada más que trajes, tanto de salir como para entrecasa, con estas clases de adornos.

El primero de estos dos modelos es de muselina de lana, color gris azulado, con una pollerita fruncida con una cabe-



Traje en franela azul oriente.



Traje en lana color chamols, gamo, bordado en seda rosa viejo.

cita sobre una blusita que tiene un bordado ruso en el escote cuadrado y en el revés de las mangas.

Este bordado está hecho en los tonos amarillo limón, azul nattier y violeta parma.

El segundo modelo es en franela azul horizonte, y consta de una pollerita tableada y de una blusa larga y suelta, con un cordón pasado en el mismo género, por medio de ojales.

El mismo bordado ruso sirve para este trajecito.

La gran LIQUIDACION

de los artículos de VERANO que efectuamos en todos los departamentos de nuestras Casas, ofrece oportunidades excepcionales para adquirir mercadería de moda y de CALIDAD SUPERIOR, a precios asombrosamente bajos.



1 Vestido en mouse-lina floreada, con voladitos, pechera y cuello de voile blanco, cinturón de seda; para niñas de años 12-13, \$ 12.50; 10-11, a \$ 11.50; 8-9, **10.50** a pesos....

2 Vestido en crêpe a rayas, varios colores, con bordado de sou-tache y peto de clarín con vainillas, botones de nácar; para niñas de años 8 a 14, a pesos 8.90; de **6.50** 2 a 7, a.... \$

3 Vestido bien confeccionado en voile, colores de fantasía con vivos blancos, cuello y puños de organdi; modelo muy elegante, para señoritas; talles 36 al 42, a **22.50** pesos.....

4 Vestido confeccionado en mouselina a lunares, volado de clarín plissé en el cuello y los puños, cinturón de seda; para señoritas; talles del 36 al 42, a pe- **19.50** sos.....

5 Vestido bien confeccionado en voile de fantasía, colores de moda, adornado con voladitos, vivos y cordones; modelo muy elegante; para niñas de 2 a 9 años, **9.80** a pesos.....

7 Vestido confeccionado en género de algodón, (mil rayas), gran volado en la pollera y bieses de clarín, muy práctico; para niñas de años 10-14, \$ 5.50; de **4.50** 2 a 9, a.... \$

6 Vestido confeccionado en crêpe especial a florcitas, adornado con pestaña y bretelas del mismo género, con botoncitos de nácar; para niñas de 2 a 9 años, **5.80** a pesos.....

CASA CENTRAL:
Florida y Cangallo

ANEXO:
Av. de Mayo, Perú
y Rivadavia

Mar del Plata

Oficina receptora
de pedidos Ram-
bla: Local 138.
Unión Telef. 541
M. del P.

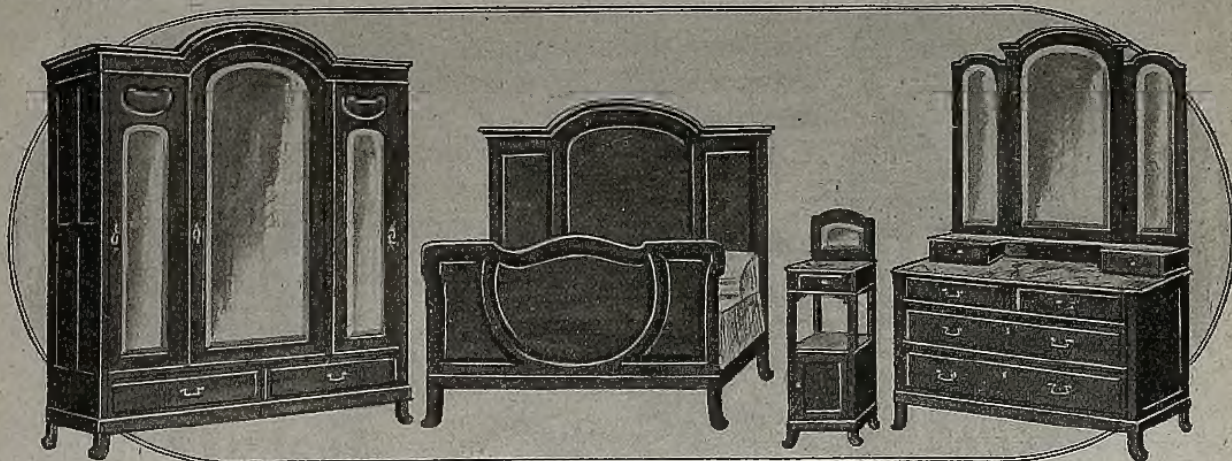
THE SOUTH AMERICAN STORES...
GATH & CHAVES LTD

LIQUIDAMOS un enorme y selecto surtido de artículos especiales para baños, todos de calidad inmejorable, a precios de verdadera oportunidad.

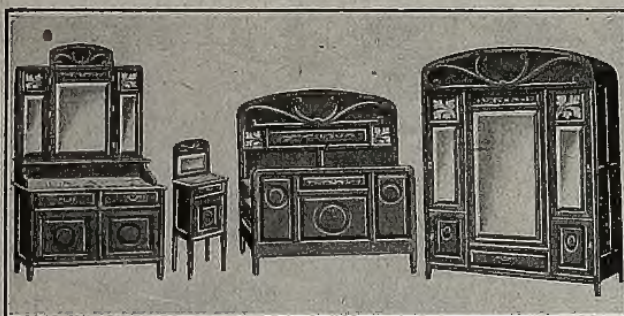
ANEXO Y CASA CENTRAL

¡¡ INCREIBLE!! — CASA PIQUÉ

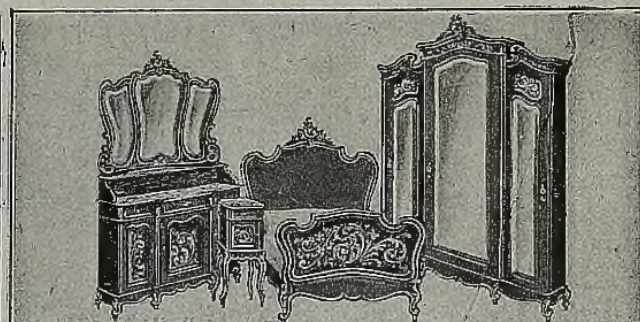
PIDAN CATÁLOGO * Sarmiento 1158 * Buenos Aires



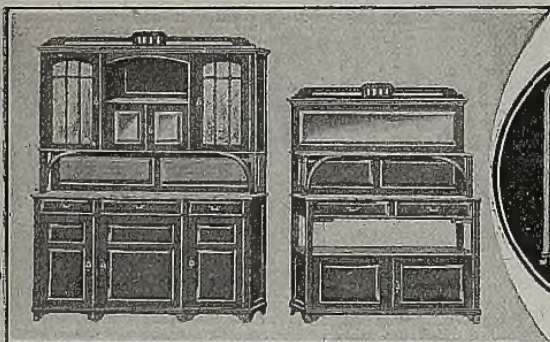
Dormitorio Luis XVI, roble, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos, \$ 250



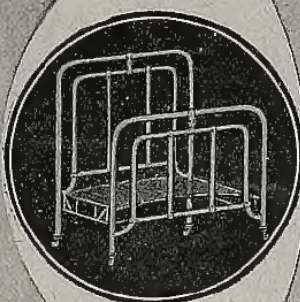
OCASION UNICA. Dormitorio de roble, holandés, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos, \$ 230



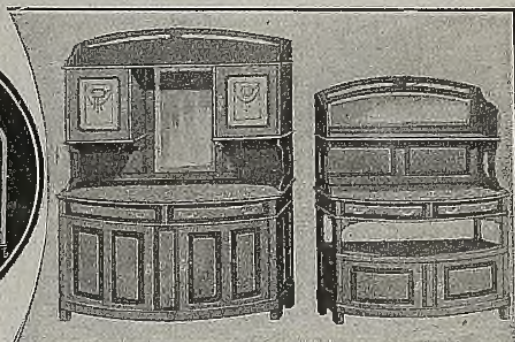
Dormitorio 3 cuerpos Luis XV, nogal, para matrimonio, 8 piezas, lunas biseladas y mármoles finos..... \$ 340



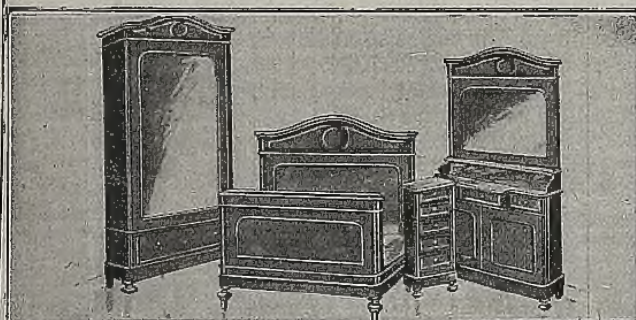
Aparador y trinchante inglés, tea, color roble, lunas biseladas, con mármoles... \$ 150



Cama de hierro de una plaza, \$ 25



Aparador y trinchante de roble, lunas biseladas y mármoles finos, a..... \$ 200



Dormitorio Luis XIV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, con mármoles, a..... \$ 150



Dormitorio holandés de roble, para matrimonio, 7 piezas..... \$ 170



Señoritas de Moreiras.



Señoritas de Sampietro.



Señor Adrián A. Madrid y señora.

Fot. M. Baulena.



El alimento para el hermanito...

es el mismo que a las niñas de esta escena les dió salud y robustez.

ES

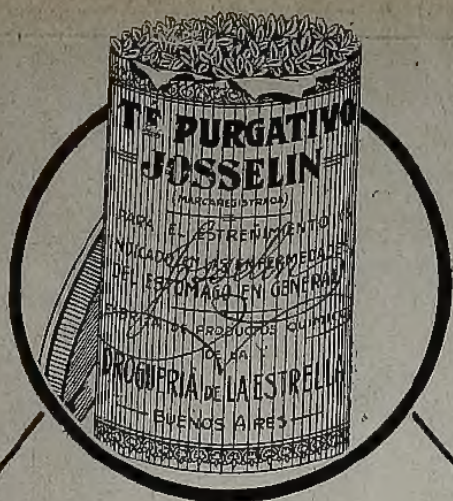
AVENOL

PURO, SANO Y DEL
MÁS ALTO COEFICIENTE NUTRITIVO

Millares de madres, en todo el país, tienen ya la plena convicción de que **AVENOL** es el producto ideal para la nutrición perfecta del niño y lo prefieren a todo otro similar de procedencia extranjera o nacional.

Los principales médicos lo recomiendan. - SE VENDE EN DROGUERÍAS, FARMACIAS, etc.

"LA VASCONGADA" (Soc. An.) Pueyrredón y Cangallo, Bs. Aires



Cuando usted pida
en la botica

TE PURGATIVO JOSSELIN

fíjese bien que le entreguen una caja igual a ésta, pues, como sucede con todas las cosas excelentes que ya tienen el favor del público, se han inventado imitaciones que no pueden alcanzar ni de lejos los méritos de tan valioso específico.

Rechace, pues, enérgicamente, como peligroso, todo otro producto que se le ofrezca con nombre o caja similar; no se deje engañar, en bien de su salud, y exija siempre el

LEGÍTIMO TE JOSSELIN

elaborado por la *Fábrica de Productos Químicos y Farmacéuticos de la Droguería de la Estrella Ltda.*, y garantizado no contener ningún producto químico, sino únicamente plantas medicinales.

ES EL PURGANTE MÁS AGRADEABLE
Y MÁS SEGURO QUE SE CONOZCA



Son los mejores

COLABORACION ESPONTANEA

LA GLORIA

Del Siglo de Oro.

Rendido a vuestros pies me hallo, señora,
como el siervo que clama en su deseo;
ya he cumplido el mandato, y el trofeo
prometido debéis dármelo ahora.
En que vuelvo de aquella tierra moré
a que fui por la gloria. En el saqueo
hice rico botín, y en el tomeo
mi divisa fué siempre triunfadora.
Mas, si altivo y valiente caballero
en la lucha sangrienta fui el primero,
con vuestras gracias mi valor se apoca;
pues, señora, mejor que mis victorias,
y mucho más que mis recientes glorias,
¡es la gloria sin fin de vuestra boca!

Félix A. Argota.

Tandil.

SONETO

Si mi delito fué, dulce-señora,
amaros con pasión y con locura,
y ser esclavo fiel de la hermosura
que en vuestro bello cuerpo se atesora,
tened, por Dios, piedad del que os adora
con tal intensidad y de tan pura,
que a fuerza de cariño y de ternura
cuando os recuerda sin quererlo llora.
Y autorizad a vuestros ojos claros
para que ahumbren, cual potentes faros,
el lóbrego cariz de mi alma inquieta,
y veréis cómo canta alborozada
la lira que hoy solloza conternada,
de un hombre a quien Amor hizo poeta.

Fernando Benet.

ANGUSTIA

—¡Papá! ¡Panitol! ¡Es cierto que está
noche llegan los Reyes!

—Sí, pero sólo pasan para el que se
porta bien.

Era el 5 de enero, a las cuatro de la tarde,
y todos los chicos estaban llenos de una cu-
riosa ansiedad. Todos esperaban el regalo
de los Reyes.

Llegó la noche. Comieron apenas y luego,
más ansiosos todavía, se fueron a acostar.

—¡Arriba! ¡Arriba! Vamos a ver los re-
galos de los Reyes.

Todos se levantaron apresurados al oír
los gritos del hermanito que primero se ha-
bía despertado. Luego, corrieron en tropel
hacia los zapatitos.

Sus caras cambiaron de pronto. La ale-
gría que se dibujaba en sus rostros había
desaparecido. Todos miraban con asombro
y tristeza sus zapatitos vacíos.

—¡Los Reyes no han venido!

Y mientras esto ocurría, otras caras con-
templaban con pesar el cuadro desolado de
los chicos. Eran sus padres, que experimen-
taban el dolor de los muchachos. Sus ros-
tros se llenaron de angustia, de esa angus-
tia que sólo un llanto largo tranquiliza.

—¡Eran tan pobres!

Pasaron los días. Y los padres trabaja-
ban como nunca para evitar que el año
venidero, sus hijos sufrieran nuevamente la
angustia del día de Reyes de los niños
pobres.

Cristián Gómez.

(11 años)

Mar del Plata.

TUS MANOS...

Manos que semejan dos cándidos lirios
manos de una hermana de la caridad,
manos que ahuyentaron mis locos delirios,
manos que curaron todos mis martirios,
blancas manos puras, manos de bondad.

Manos que en mi frente pálida, ardoros:
en noches de fiebre, noches de inquietud,
igual que las de una madre cariñosa,
suaves se posaron, tal su deliciosa
levedad de lirio, manos de virtud.

Manos impolutas, poquitas manos
que siempre besara con vaga emoción...
Purísimas manos, ¡qué ojos humanos
leerán los raros designios ocultos
de tus finas rayas, manos de perdón!

Manos que curaron todas mis heridas,
blancas manos puras, manos de bondad,
si al sonar la última hora de mi vida
cerrarais mis ojos, manos bendecidas,
moriría lleno de felicidad.

Julio C. Martínez.

Montevideo.

P E L L E G R I N O

Agua Mineral Natural

OBSÉRVESE
la colocación de la
ESTAMPILLA FISCAL
con su agregado



la que viene colocada SIN
EXCEPCIÓN en la forma
indicada.

**GRAND
PRIX**



Excelente para la mesa
Bacteriológicamente pura

Como Agua Medicinal

EL AGUA DE SAN PELLEGRINO por su especial composición NATURAL conserva en la exportación las mismas propiedades que la hacen INSUPERABLE en la fuente para curar las enfermedades del Estómago, de los Riñones, de la Vejiga, la Gota y la Diabetes.

Su sabor agradabilísimo, su ligera mineralización, la hacen deliciosa al paladar y facilita en grado sumo la digestión.



ACLARACIÓN. El establecimiento de San Pellegrino (Bérgamo-Italia), sigue como en tiempos normales su desenvolvimiento industrial, tanto para el interior del Reino como para el exterior; todas las salidas de Génova son aprovechadas para los envíos a ésta, vale decir, que no obstante los naturales recargos ocasionados por la conflagración europea, el servicio de envíos y distribución al consumo se hacen normalmente.

Representantes:

Rosario de Santa Fe: Pérez, Schmidt y Chiodi, calle Sarmiento 1080; Droguería del Aguila, calle San Martín, número 848.

Bahía Blanca: Luis Salvadori y Cía., San Martín y General Paz.
Montevideo: Flocchi y Cía., calle Mercedes 916.

Unico concesionario para las repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

José Ferro, Viamonte 168, Bs. Aires.

Unión T. 2781, Avenida Coop. T. 3206, Central



Continuamos
con gran éxito

SARMIENTO
ESQUINA
SAN MARTIN

LA LIQUIDACION
A. CABEZAS



Continuamos
con gran éxito

LA LIQUIDACIÓN

A. CABEZAS

SARMIENTO
ESQUINA
SAN MARTIN

SEGUIMOS EL CAMINO TRAZADO DESDE HACE 25 AÑOS

verderos sin discusión las mejores mercaderías que se producen en el mundo. No que vende tan barato como esta casa.

Prueba ceriguante del favor que esta casa goza del público es la ampliación de nuestros negocios con nuevos ensanches.

El público que nos favorece sabe que:

**NUESTRO ASPECTO MODESTO
GARANTIZA PRECIOS ECONÓMICOS**



A TENDEMOS con el mayor interés los pedidos del interior y exterior, para los que rigen los mismos precios de LIQUIDACIÓN.

A CORDAMOS CRÉDITOS a pagar en 10 meses, desde \$ 50. - hasta \$ 10.000, rigiendo los mismos precios que al contado.

ON GENERAL

de los artículos
de Verano.

BEZAS

LA CASA
MAS CONVENIENTE
PARA COMPRAS

SEGUIMOS EL CAMINO TRAZADO DESDE HACE 25 AÑOS.

vendemos, sin discusión, las mejores mercaderías que se producen en el mundo. Nadie vende tan barato como esta casa.

Prueba concluyente del favor que esta casa goza del público, es la ampliación de nuestros negocios con nuevos ensanchés.

El público que nos favorece, sabe que:

NUESTRO ASPECTO MODESTO GARANTIZA PRECIOS ECONÓMICOS



A TENDEMOS con el mayor interés los pedidos del interior y exterior, para los que rigen los mismos precios de LIQUIDACIÓN.

A CORDAMOS CRÉDITOS a pagar en 10 meses, desde \$ 50.— hasta \$ 10.000, rigiendo los mismos precios que al contado.

ON GENERAL

de los artículos
de Verano.

BEZAS

LA CASA
MAS CONVENIENTE
PARA COMPRAS



CON NUEVAS y ACENTUADAS REBAJAS DE PRECIOS

motivada por la consiguiente desvalorización
que sufren nuestras mercaderías al ser inventariadas en
esta época del año.

PROSEGUIMOS REALIZANDO NUESTRA GRANDIOSA LIQUIDACIÓN de VERANO

Al noticiar el nuevo cariz que asume nuestra incompara-
ble liquidación, creemos de interés recordar la **NOBLE-
ZA, CALIDAD Y MODA** que sintetizan todos los
artículos que la forman.

CONFECCIONES PARA NIÑAS

VESTIDOS de crep liso, volal rayado y brin
a rayas de relieve, bien adornados, tres mo-
delos diferentes. Edades de 3 a 8 años, liqui-
damos a \$ 3.90

VESTIDOS blusa suelta, marinera, de brin
panamá color crudo, o brin blanco y de ra-
yas azul y blanco, todos calidad extra, con
biel al borde de la blusa y vivo color liso.
Edades de 3 a 7 años, les liquidamos a
\$ 5.90 y de 8 a 11 años a \$ 6.90

VESTIDOS de crep francés, color liso rosa,
celeste y blue, o volal de rayitas, con volados
o alforzas cuello de broderie o clarin, talles
del 38 al 42, liquidamos a \$ 11.90

VESTIDOS de lana liviana, cuadro damero
muy prácticos, forma blusa, pollera a tablas,
gran cuello fante blanca, simili con ancho
vaimin. Edades de 3 a 5 años, liquidamos a
\$ 8.80 y de 7 a 11 años a \$ 9.80

CALZADOS

GRAN SALDO de zapatos finales, de
surtidos en todas clases y formas, me-
didas del 34, 35, 36 y 40, liquidamos
el par a \$ 3.90

ZAPATOS de finísimo brin de hilo
blanco, hermas y estilos de última
moda, tacos altos y bajos, el par li-
quidamos a \$ 5.90

GRAN SALDO de botines extranjeros
para hombre, diversidad de calidades
y modelos, el par liquidamos a \$ 10.80
y \$ 7.80

ZAPATOS finos para señora, de ca-
britilla charolada, modelos de moda,
tacos americanos, el par se liquidan
a \$ 7.80

BATONES

BATONES de rico voile de
fantasía, preciosos gustos.
modelos muy elegantes, liqui-
damos a \$ 6.80

BATONES de ceñir de hilo,
bonitos gustos, gran cuello
y botas doble festoneado, li-
quidamos a \$ 5.50

BATONES de muy fino cre-
pé de hilo, gustos muy va-
riados, modelo muy cómodo y
elegante, liquid. a... \$ 4.30

CONFECCIONES PARA NIÑOS

TRAJES de saquito cerrado,
cazadora cruzado o blusita rusa,
confeccionados con ricos brines
rayados y a cuadros, artículo
de gran resultado para niños de
3 a 13 años, liquid. a... \$ 4.90

AMBO-SACO y pantalón forma
de hombre, confeccionado con
brin de color a bastones (lava-
do), pantalón corto a la inglesa
para niños de 9 a 16 años, se
liquida a \$ 4.90

TRAJE completo forma de
hombre, confeccionado con casi-
mir de color fantasía, gustos
ingleses, pantalón corto a la in-
glesa para niños de 9 a 16 años,
se liquidan a \$ 15.50

ARTICULOS

PARA CABALLEROS

CAMISetas red, con mangas
cortas, color crema o fantasía
a rayas de color, se liquidan
a \$ 0.75

CORBATAS fantasía a rayas
sobre fondo negro, forma ascot,
a \$ 0.45

CAMISAS de zephir extra, fan-
tasía a rayas, sin cuello, puños
dobles blandos, se liquidan
a \$ 3.50

SOMBREROS PARA

SEÑORAS Y NIÑAS

SOMBREROS adornados
para señoras y señoritas,
gran variedad de modelos,
todos de rigurosa moda, ele-
gantemente adornados en co-
lores claros y oscuros, se li-
quidan a \$ 5.90

SOMBREROS adornados
en crep georgette, brin puro
hilo y organdi, los más ele-
gantes de la estación, ador-
nados con cinta, ruche plega-
dos y vainillados, se liqui-
dan a \$ 4.90

SOMBREROS adornados
para niñas, gran diversidad
de modelos y clases, todos de
rigurosa moda, se liquidan a
\$ 5.90 y \$ 3.90

TIENDA SAN JUAN

SOCIEDAD ANÓNIMA • ALSINA • PIEDRAS • B. AÍRES

A NUEVO RÉGIMEN... NUEVOS REFRANÉS



—Desde hoy, hijos míos, ya sabéis: "El hombre" propone y .. dispone.

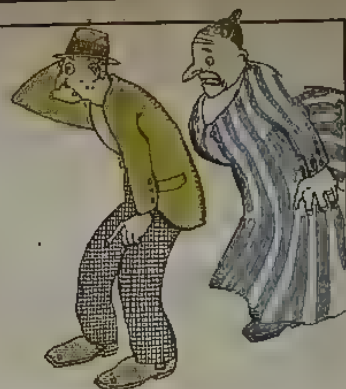
LOS DRAMAS PASIONALES



La vió y la amó, ¡qué diablos!...



...y le contó los tormentos de la pasión naciente.



Pero ella le confesó: "me bió mi arma... que se lo contó a la vieja."



El tata le hizo las observaciones de reglamento...



...y la mamá le hizo observaciones contundentes...



...que convirtieron a la chica en una regadera de lágrimas salobres...

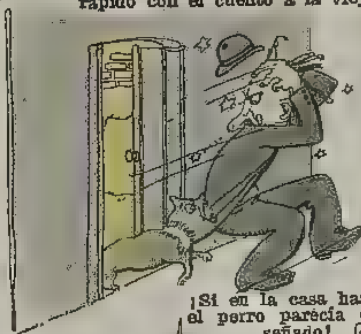


Ella confesó los impedimentos familiares, pero le juró pasión eterna...

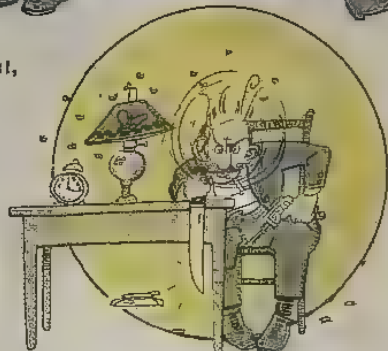
Pero los vió el pibe Píolita... Y ¡zas!, rápido con el cuento a la vieja...



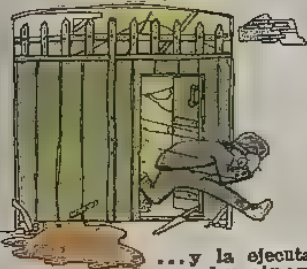
...que esta vez le hizo ver el cielo tachonado de estrellas.



¡Si en la casa hasta el perro parecía en señado!



¡"Diego" de pasión (en el dibujo parece bizco), premedita la tremenda vendetta!...



...y la ejecuta sin operador cinematográfico a la vista...



...pero con rápida intervención del agente 233, que le corta la fuga...

Y toda esta historia la repiten los periódicos...



...y motiva esta nota gráfica.

La semana pasada

CIENTOS, lector y amigo, que los niños y los locos dicen la verdad.

P B T, que, aunque peina canas, seguirá siendo un niño, quiere confirmar el adagio, y abre hoy esta nueva sección, en la que, dándole forma clara y amena a las cosas que pisan, tratará de contarlas sin pelos en la lengua.

Se irá por ahí — no falta quien murmure — que no es propio de pebetes meterse en estas cosas; pero, señor, ¿hay nada más metido que un P B T?

CLARO está que no soy un Pamchito Uribe, ni un Mariano de Vedia, maestros los dos en el difícil arte de escribir manejando con gracia la ironía; bien sé yo que no llega mi pluma a cultivar el mordaz humorismo con el donaire y sutileza con que Gerchunoff, Canelas y Laferrere lo hacen, pero no por eso dejaré semanalmente de hacer mis garabatos.

¿Quién dijo miedo!

Deján de ser acaso unos pebetes Ugarte, Radcliffe Moreno, García Velloso, Mertens, Alonso, Huergo, Leoncito y Lehmann!... Pues ya ven ustedes, gobiernan las provincias, son diputados, autores y críticos, dibujantes, cómicos y jockey.

Nada tiene que ver, pues, la estatura para llegar a ser algo en este mundo.

ALTO es Becú, al menos lo parece, y ya ven ustedes cómo ha sido la primer cuenta que se ha salido del rosario ministerial, que lleva trazas de acabar como el rosario de la aurora.

Se lleva bajo el brazo su proyectito de reformas ministeriales: supresión del café a los empleados; supresión del teléfono; supresión de los ordenanzas extranjeros; supresión de las visitas; supresión de los cigarrillos; supresión de las licencias y supresión de las prerrogativas de los ex ministros... Claro, con esa supresión tan grande, le ha pasado lo que a la cerveza, que toda su presión se vuelve espuma, y cuando reposa, apenas si quedan de ella dos dedos en la copa. Y en este caso, cuando el Senado ha querido dar el primer sorbo, el vaso se ha quedado en seco.

TENEMOS, pues, planteada la primer crisis ministerial, y al ministro Gómez de la Ceca a la Meca, medio muerto de miedo, haciendo el papel de Juárez en el Susto tras susto.

¿Cómo nos vamos a divertir?

PERO dejemos la política, para meter un poco las narices en nuestro gran mundo.

¿Dónde está el gran mundo?

En Mar del Plata. Veraneando en aquella hermosa playa de mar; bañándose en las tinas del hotel; pasando las deliciosas tardes metido en los cines de la Rambla o jugando a la ruleta; treinta y cuarenta y demás diversiones propias de la canícula, o preparando los disfraces del próximo carnaval en

un secreto tal, que a los rivistas sociales no es costumbre mucho trabajo tener unas cuantas columnas, con esas interesantes listas de trajes con que nos marean en invierno, luciendo:

En el baile blanco del Bristol, la nena de Roca vestirá un elegante traje azul turquesa, estilo oriental. La nena de Astengo, toilette Luis XVI, de taffetas color fresa, con un ramo de violetas en el corsage. La chibita Rodríguez Quintana, de dama 1830, de brocado lila. La pequeña de Roca, traje tornasol, estilo Imperio y la Ceca de Cano, de maja amarilla, con mantilla negra de madroños.

Claro es que lo del baile blanco es para despidarse.

TAMBIÉN oigo ruido de fichas hacia el norte.

¡Es verdad!... Parte de nuestro gran mundo veraneará también en el Tigre, y dulcemente pasa las horas en que molestan los rayos... de la luna, frente al tapete verde...

Lo mismo en San Isidro... lo mismo en la Colonia... lo mismo en Montevideo y en Sierra de la Ventana, aunque en el álbum que Pelele ha hecho de este pintoresco balneario de tierra adentro, todo el mundo parece dedicarse a las excusiones campestres.

Total, que la gente vuelve en invierno del veraneo, y en vez de decir he ganado tantos kilos o estoy más repuesta de salud, todos dicen: "¡Che!... ¡Sabes que me gané tres mil pesos en el rule?"; o ¡qué suerte! ¡Fijate que estaba perdiendo veinte y me repuse!

Y si volvemos la vista a Buenos Aires, en donde le han salido al Parque Japonés varios competidores de aire libre; el Luna Park, el Edén Teatro, el Recreo Tal y la Terraza Cual, el juego disimulado está en ellos también, en su apogeo.

Está visto que el calor aguzó el ingenio.

EN los teatros ninguna novedad, fuera del estreno en el Marconi de la ópera La Duquesa del Bai Tabarin, traducida por el infatigable Escobar, autor, crítico, tenorio y director artístico.

El concurso del Nacional terminó, sin gloria, naturalmente, para la escena argentina (argentina, y no nacional, como dice Joaquín de Vedia), pero con provecho sin duda para la empresa.

Verdad que no era otro el objeto del concurso.

Preparativos para el invierno teatral argentino, a montones. Los teatros Apolo, San Martín, Nuevo y Argentino, tienen ya en cartera obras de David Peña, Rodán, Martínez Cuitiño, Mertens, Cayol, Novión, Velloso, Vedia (debutante), Pagano, Iglesias Paz, Saldías, Luto (debutante), Pacheco, Casariego, etc., etc.

En resumen, que o duran las obras cinco o seis noches en el cartel, o se quedan verdaderamente en cartera. ¡Es todo un programa!

P B T.

Desde la fecha, P B T no mantendrá correspondencia acerca de colaboraciones literarias o artísticas que no hayan sido solicitadas. No se devuelven los originales.



—EN EL TEATRO DE LA GUERRA—

Tío Sam (a los del público). — Señores, Laya paz, que el violinista quiere haceros oír su eterna romanza.

Varias voces. — ¡Fuera!... ¡Que se calle!... ¡Que se vaya con la música a otra parte!

Wilson. — Pues, señor... la verdad es que estoy tocando el violín inútilmente.

(Caricatura extranjera).

EL PRIMER NUNCIO APOSTOLICO EN LA REPUBLICA ARGENTINA



Mons. Vassallo di Torregrossa con el Sr. Barilari, introductor de ministros.

El 29 del mes próximo pasado tuvo lugar en el salón blanco de la Casa de Gobierno, la recepción oficial del primer nuncio apostólico, monseñor Vassallo di Torregrossa, a quien acompañaban sus secretarios, el introductor de embajadores y un edecán del primer magistrado.

Asistieron al acto los representantes más caracterizados

de nuestro foro, institución militar, diplomacia y del clero.

Los discursos pronunciados por monseñor Vassallo di Torregrossa y el presidente de la República, evidenciaron cuán profundos son los vínculos espirituales que unen a nuestro país con la Santa Sede.

Al llegar el nuncio, lo mismo que al retirarse, una banda de música ejecutó el Himno Pontificio.



DE LOS QUE SE HABLA



**DAVID LLOYD
GEORGE.**

Eminente estadista y primer ministro británico, contra quien se ha descubierto una vasta conspiración que tenía por objeto eliminarlo del escenario político.



**Dr. GONZALEZ DEL
SOLAR.**

Ex director de la Asistencia Pública y, ha sido nombrado director de los cursos de carnaval. ¿Medida de previsión?... ¿Quizá de profilaxis?... No lo sabemos.



Dr. CARLOS A. BECU.

Su renuncia de la cartera de Relaciones Exteriores ha planteado la primer crisis del ministerio con que inició su gobierno el presidente señor Hipólito Irigoyen.



Dr. PEDRO LURO.

Autor de una obra en tres actos, cuyo estreno, anunciado para la próxima temporada teatral, ha despertado ya intensa expectativa en los centros políticos y sociales.



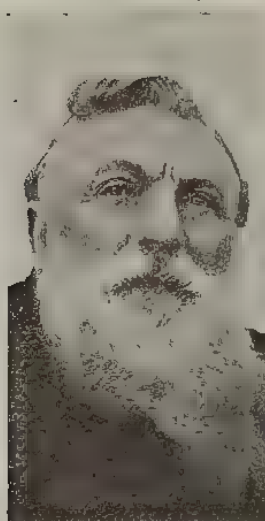
Dr. LUIS AGOTE.

Con cuya última obra, *La Úlcera Gástrica y Duodenal en la República Argentina*, ha aportado un trabajo tan interesante como útil a la ciencia médica del país.



PEDRO T. PAGES.

Que ha regresado de Estados Unidos, después de haber merecido unánimes aplausos por su actuación como miembro del jurado en la Exposición Ganadera de Chicago.



AUGUSTO RODIN.

Victima de un *canard* periodístico que lo daba como agonizante. Lejos de hallarse enfermo, el ilustre escultor francés ha contraído matrimonio a los 71 años de edad.



MANUEL UGARTE.

Ha emprendido viaje a Méjico, con el objeto de dar en la capital de aquella república varias conferencias, accediendo a la invitación de la universidad mejicana.

¿Cuál es el sombrero que da más calor?

El problema es interesante, no sólo desde el punto de vista de la comodidad, sino también del de la higiene. Al uso del sombrero se han atribuido más males que los que se escaparon de la caja de Pandora: la calvicie, la locura, la miopía. Los que tal cosa afirman aducen como argumento que las razas que llevan siempre descubierta la cabeza no padecen ninguna de esas afecciones.

Para nosotros, que estamos sufriendo los rigores de un calor implacable, el problema ofrece interés especial.

A fin de averiguar cuáles



son los sombreros que dan más calor a la cabeza, se han hecho experimentos decisivos. Un día en que el termómetro marcaba 28.6° centígrados al sol, se puso al aire libre, durante un cuarto de hora, a un hombre de buena salud, teniendo la cabeza cubierta con un panamá dentro del cual se había colocado un termómetro muy sensible. Transcurridos los quince minutos, el termómetro marcaba sólo 20.4° centígrados.

Con el mismo hombre, el mismo día, en igual forma y manteniéndose en 28.6° centígrados la temperatura al sol, se hicieron otros experimentos con diversas clases y formas de sombreros y gorras.

El sombrero de paja dura, el vulgar *rancho*, que en los actuales momentos goza de gran popularidad, es, después del panamá, el más fresco de los sombreros. La temperatura del termómetro, en el experimento a que nos hemos referido, marcaba, después de un cuarto de hora 22.6° centígrados, es decir, poco más de dos centígrados que el panamá.

En orden de frescura, siguen a los sombreros de paja, los de fieltro, flexibles, de copa algo levantada. El termómetro dentro del clásico *chamberg* marcaba, en el experimento en cuestión, 24° centígrados, es decir, 3.6° centígrados más que en el panamá.

El sombrero de copa, lejos de ser el más caluroso de los sombreros como podría creerse atendiendo a su peso, resulta casi fresco y aéreo. El termómetro colocado en su interior no subió más que a 25.3° centígrados, uno y medio más que dentro del flexible de fieltro. Se explica esto por el volumen del sombrero, que encierra la cantidad necesaria de aire para mantener fresca la cabeza, con-

trarestando de este modo los perniciosos efectos de su exagerado peso.

La famosa *galera*, de uso universal, es sombrero que debe desterrarse por completo en verano. Dentro de este sombrero, la cabeza está como en un horno, pues el termómetro sube a 26°8' centígrados.

La gorra de paño, que se amolda a la cabeza y que tan popular es entre los tuistas, resulta imposible en verano; dentro de ella, la temperatura es de 27°5' centígrados, o sea aproximadamente una más que en la *galera*. Aun más calurosa resulta la gorra de paño con visera, que tanto se usa en los balnearios.

Un filósofo práctico resumió la doctrina de la salud en el aforismo que recomendaba conservar los pies calientes y la cabeza fresca. El consejo indudablemente es bueno. Desechemos, pues, en verano, *galeras*, *chambergos*, *gorras* y todos aquellos sombreros que nos calientan demasiado la cabeza.

Entre las figuras que reproducimos en estas páginas vemos a un conocido cómico español usando gorra. La expresión es risueña, pero la fotografía fue tomada, seguramente, en invierno, pues sería ilógico suponer que una temperatura de 27°5' centígrados en la cabeza tenga por efecto la expresión risueña de bienestar que vemos en el grabado.

El sombrero de copa, aunque algo pasado de moda, es siempre elegante, pero la incomodidad de su peso y los 25°3' centígrados que desarrolla, no compensan el prurito de elegancia de quienes por ese motivo lo prefieren.

El *chamberg*, en sus infinitas variedades, es de todas las estaciones. Hemos dicho, sin embargo, que la temperatura que desarrolla es bastante elevada, 26°8' centígrados aproximadamente, motivo más que suficiente para



desterrarlo en los meses de gran calor. En invierno, éste es, indudablemente, el sombrero preferido.

La *galera*, con más motivo que el *chamberg*, debe usarse tan sólo en los meses fríos, pues que concentra más calor aún que el *chamberg* y su dureza característica molesta mucho.

La gorra de paño es sumamente cómoda para los viajes. Su flexibilidad, que permite amoldarla al espacio reducido de un bolsillo, ofrece ventajas que ningún otro sombrero proporciona. Los *sportsmen* son muy aficionados a la gorra, y la usan con preferencia las clases obreras, sobre todo en Europa. Es, pues, la gorra un sombrero democrático y se halla representada en todas las esferas sociales. En verano, ya hemos dicho que es lo más caluroso que existe.

Quedan, pues, el clásico *ranch* y el aristocrático *panamá* como únicos recomendables, en verano. El *panamá* es el más caro de todos los sombreros, pero es también el más liviano y, en consecuencia, el más fresco.

En algunos países, considerando los males que el uso del sombrero acarrea, o simplemente por considerar más de acuerdo con la higiene el llevar la cabeza descubierta, se ha desechado por completo esta prenda de vestir. No queremos decir con esto, naturalmente, que esta costumbre se haya generalizado hasta el punto de haberse adoptado por todos. Existen, además de los partidos aislados, sociedades para cuyos miembros se ha proscripto el uso del sombrero.

Como dato curioso, diremos que ningún calvo se ha mostrado hasta ahora partidario de lucir su cabeza, no sólo desprovista de sombrero, sino también de cabello. Indudablemente han de influir en esto razones, no ya de higiene, sino de estética.

EL DOCTOR MISTERIO.



EL JARDIN

(PAGINAS DEL DIARIO DE UN POETA)

Desde el altillo estrecho donde habito se domina el romántico jardín de una casa de la vecindad. Es un jardín abandonado, al cual observo siempre en mis horas de ocio o cuando algún pensamiento cruel me tortura.

El vergel es hermosísimo. Hoy, mientras lo contemplo, respaldado de luz y de alegría... Tendido al pie de un edificio, cuya silueta elegante gallarda en lo alto, está poblado en toda su extensión de arbustos enmarañados, y es amplio y rodeado de tapias grises cubiertas de hiedra. Anoche ha llovido agua purificadora y sedante, y en la mañana primaveral, animada por una ligera brisa, se acentúa la gama colorida de las flores indómitas, que dan a este trozo de vegetación el aspecto de una carcajada salvática de la madre tierra.

Entre los mil detalles que llaman mi atención entre la espesura de hojas y ramas, veo, de cuando en cuando, como desprendiéndose una corola de su tallo y lanzarse a los aires: es alguna mariposa feliz que hace ostentación de sus alas policromas. Parecen tener alma las plantas, parecen conscientes de su renacer y abundarse a la vida. Dentro de su regocijo, empero, observan como una actitud singularmente pesativa. Dijérase que evocan su triste pasado. Sí; porque tienen un pasado muy triste.

¿Queréis saber su historia? Os la contaré tal cual la he oído.

Desde su construcción, hasta hace un año, la casa de que son complemento las plantas ha sido ocupada por su dueño, un comerciante enriquecido por un golpe de fortuna.

Este señor, mientras estuvo en ella, se complació en marcar un destino ingrato al jardín. Dominado por un mal entendido deseo de embellecer su vivienda y poseído de excesiva vanidad, quiso hacer de él un sitio encantado, algo deslumbradoramente seductor, que despertara la admiración de sus amigos cuando en los días de retiro fueran, vestidos de etiqueta, a visitarlo a la hora del té. Al efecto, decidió cultivarlo con todo el esmero posible, encontrando para ello un jardinero, uno de aquellos viejos pacientes y laboriosos que parecen el símbolo de la humildad y de la constancia, al cual, desde el primer momento, hizo trabajar bajo su propia dirección, porque él mismo quería ser el tutor, por así decirlo, de las plantas.

Todos los días en pleno sol, por término de una hora y durante el espacio de varios meses, el digno comerciante asumió la actitud que debió asumir Jehová cuando se disponía a crear el mundo de la nada; lo vigilaba todo y daba órdenes precisas y terminantes al jardinero. Este, bajo la mirada del amo, como un siervo medieval, removía el humus sin una protesta, se afanaba y vertía acre sudor de su frente rústica. Una vez terminada la obra, el propietario, contento de ella, respiró aliviado y con un movimiento significativo de su grueso vientre, rebotando orgullo al mismo tiempo por ser él quien la había dirigido.

Paseándose por el jardín, decía: — ¡Qué bello! ¡Qué sublime!

Pero las nociones de estética que poseía eran tales, que resultó aquello, en vez de una obra de arte, como eran sus pretensiones, una verdadera obra de mutilación y de mal gusto. El jardín, surcado en todas direcciones de senderos, formando macizos de formas geométricas bordeados de césped, era una cosa absurda. Reina en él una disciplina rigurosamente militar; había cuadros, círculos, etc., todo bien recto y pulido, pero la vida, la santa vida, no asomaba por ninguna parte. Cada planta estaba contenida en un perímetro designado de antemano, no permitiéndose

sele ningún desarreglo. Cuando una ramita cualquiera, ansiosa de libertad, se alargaba sobre el sendero, sobresaliendo un tanto de las demás, venía inmediatamente la podadora del jardinero y la reducía a sus justas dimensiones.

¡Oh, y qué tristeza producía ver esas pobres plantas lisadas, raquíticas, y siempre temerosas de que alguien las maltratara!

Felizmente, las cosas cambiaron. Al cabo de dos años de agonia, vino un poco de independencia para el pequeño mundo vegetal. Un día el comerciante abandonó la finca para hacer un viaje por Europa. Para evitar gastos que consideraba inútiles, ordenó al jardinero se limitara a cuidar de lejos la propiedad.

Cuando sucedió esto, que fue en las postrimerías de un invierno, las cosas cambiaron por completo en el jardín. De repente, las plantas tuvieron un hermoso gesto de insubordinación. No respetaron más las figuras geométricas impuestas, y tomaron para desarrollarse todo el espacio que podían abarcar. Su ramaje, lleno de un vigor extraordinario, comenzó a crecer, a entrelazarse, hasta que formó una floresta compacta, impenetrable, dejando únicamente de trecho en trecho algunos claros por donde sonreían las rosas con su risa hermeja. Con ello, parecía que algún genio invisible, iniciado en el profundo secreto de la naturaleza y comprendiendo el capricho veleidoso del jardín, quería formar un laberinto, para gozarse en el triunfo sobre la esclavitud y la muerte.

Voluptuosa y fértil, en los días de sol la espesura se abría en una inmensa explosión de alegría y de perfumes, en que los insectos, bajo las ramas discoloras, zumbaban con zumbido extraño y musical, y la tierra húmeda elevaba a los cielos un tenue vaho de fecundidad, como una ofrenda de incienso.

Un buen día el comerciante reapareció. Fatigado del ajetreo de su viaje, quería reposar un poco en su vivienda. Abrió las puertas de las habitaciones y penetró en ellas sonriendo, al ver que todas las cosas estaban exactamente en el sitio en que las dejara al marchar.

Estaba satisfecho. Todo lo recibía con un abrazo de amistad efusiva. Al pasar al jardín, sin embargo, tuvo que sufrir una sorpresa. Aquella rebeldía vegetal lo dejó estupefacto, escandalizado a su espíritu rutinario, amante del orden estricto y de la extremada disciplina. Como es natural, inmediatamente desistió de instalarse de nuevo allí. Pensó que "aquello", en la forma que estaba, no era digno de una persona respetable. ¿Qué dirían sus amigos cuando fueran a visitarlo a la hora del té?

Así pensó el comerciante. Y fue a instalarse a otra casa, abandonando para siempre el jardín.

La hermosa vivienda fue destinada para arrendar (porque no era el caso de hacer nuevos dispendios en reparaciones), y desde entonces muchos inquilinos han pasado por ella. Ahora la ocupan dos jóvenes recién casados, a los cuales veo a menudo sonriendo entre los rosales y los jazmineros.

En el momento que escribo estas líneas, el vergel está tan hermoso en su desorden, que, mirándolo a ratos por la puerta de mi habitación, mi alma, que también es un poco rebelde, siente hacia él como un impulso de fraternidad, mientras se regocija en una impresión de deliciosa frescura.

Antonio BURICH.

Dib. de Martínez Jerez.

ARTISTAS ARGENTINAS



Señora Dolores Membrives
de Reforzo



Señora Angelina Pagano de Ducasse.



Señora Ester Buschiazzi de
Mangiante.



Disfraces para Carnaval



Miss. MADGE TITHERCIDGE,
una de las más populares artistas inglesas,
con un original disfraz de chauffeur.

Mlle. REGINA FILORY
conocida actriz francesa, en capri-
choso traje de fantasía.



Miss EVELYN BURRAUGHS,
artista norteamericana, con un artístico
traje de carácter oriental.

Sin comentarios...

EN EL PARQUE

Una pareja de jovencitas hermosas y elegante y un muchacho a la moda pasean por las calles del parque, se cruzan con un joven aristocrático, quien acompaña una mujercita rubia preciosa y vestida irreprochablemente.

—¿Se casó ya Luisito Aguirre? —pregunta una de ellas.
—No, se casa el mes que viene —responde el joven.
—¿Y anda solo con la novia? —pregunta otra de las jovencitas.

—No... esa es una "amiga", a quien conoció en París y que se vino con él a Buenos Aires hace tres años. Y como se casa dentro de poco con la de Obarrio, que le ayudará a equilibrar su presupuesto bambolean, aprovecha inocentemente estas últimas ocasiones...

—¿Y Elenita no está en Buenos Aires?
—No, está veraneando en Montevideo, y él va a verla los sábados.

—¿Y qué hará cuando se case?
—Ya ha decidido despachar a su amiga a Norte América por seis meses, es decir, por el tiempo que dedica a su "luna de miel". Tiene razón, porque tampoco la puede abandonar después de tanto tiempo...

Y la jovencita que hizo la primera pregunta siente que se le llenan los ojos de lágrimas, pues su acompañante la festeja asiduamente... ¿Será como Luisito Aguirre?

En el recinto del teatro un grupo de jóvenes saluda afectuosamente a otro grupo de niñas que se halla un poco más lejos, en compañía de una dama de cierta edad. Son amigos. Ellas y ellos pertenecen al gran mundo.

—Ahí están las chicas —dice uno.
—Ya tenemos programa —responde otro.
—¿Iremos al trencito?
—Sí, pero es preciso que uno de nosotros se quede con la señora, para entretenerla.

—Que se quede Alberto, que es el mayor, y después se guiremos un turno. No debemos desperdiciar el tiempo, porque las chicas están deliciosas...

Se levantan los dos grupos y, después de saludarse a la salida del teatro, se dirigen hacia el trencito.

Un grupo semejante a un inmenso rebaño espera en el estrecho andén a que lleguen los vagones para precipitarse en ellos. En la parte exterior, la mamá conversa animadamente con Alberto.

En el andén, y demasiado cerca de sus compañeras, los jóvenes defienden a las niñas de los apretones del público...

EN EL HIPÓDROMO

En la tribuna del Jockey, varias señoras hermosísimas, pertenecientes a la más alta aristocracia, comentan animadamente el resultado de las carreras.

Los respectivos maridos, conocidos sportsmen, charlan con ellas. Corrida la carrera, el grupo de caballeros se aleja... Y, más allá, en el recinto del paddock, los volvemos a ver prodigando atenciones a un grupo de mujeres hermosas, tomándolas familiarmente por el brazo, mientras una valla pequenísima de follaje los separa de "su deber". No se ocultan... Todos los carreristas los conocen y no ignoran su proceder. Y esos mismos hombres harán tenaz oposición al día de mañana al festejante de una hija cuya conducta no sea irreprochable...

EN UN CINE

Un grupo de jovencitas contempla embelesado las mil peripecias de una vista, de que es protagonista la hermosa Pina Menichelli.

Una vecina de palco pregunta a la

mamá de las niñas:

—¿Tendrán ustedes este año el mismo palco del Odeón?
—Probablemente no, porque las chicas no pueden ver la mayor parte de las obras que dan; ¡son tan verdes!...
—Pero, mi amiga, ¿y las trae usted a ver esto?
—No comprenden, pobrecitas; porque como no hablan...
—¿Oree usted que no es bastante con lo que ven para que les sirva de aprendizaje?
—No... esto no es nada... Lo que no me gusta es que oigan cosas feas...

Y así piensan la mayor parte... Todas estas notas, tomadas al pasar, son de la más absoluta veracidad... Y bien podemos decir orgullosamente que nada tenemos que envidiar en "civilización" a los países más viejos del mundo.

Boxana.

¿QUIEREN USTEDES CASARSE ENSEGUIDA?

En Norteamérica existe un periódico originalísimo dedicado exclusivamente a la publicidad de avisos matrimoniales.

No lo dudéis... 'existe' el diario cuyo fascículo se publica en esta página, y que la casualidad ha hecho llegar hasta mis manos. Pocos periódicos en el mundo entero han de abarcar tantos afines e ilusiones como el 'Matrimonial News', importantísimo y difundido suplemento de la famosa 'Heiraths Zeitung', de Berlín. El ingenio y la perseverancia de su fundador han logrado imponer al público esta gaceta matrimonial, indispensable ya para la prodigiosa New York. Cuando nació el periódico, su mismo director acostumbraba instalarse en algún restaurant a la moda, fingiendo leer con el mayor interés su 'Matrimonial News', desplegado ante la curiosidad de los concurrentes. Al comprobar que era ésta la mejor de las propagandas, empezó a pagar agentes que, elegantemente vestidos, se instalaban en los cafés más frecuentados, desplegando siempre ostensiblemente su periódico, que día a día aumentaba su modesto tiraje, hasta alcanzar hoy muy cerca del medio millón de lectores...

Algunos de sus avisos son realmente curiosos. Leed conmigo: 'Dama de 25 años de edad, protestante, acaba de heredar 8.000 dólares de su padre, "debe heredar otro tanto de su madre..." desea casarse con un caballero de posición respectable.'

'Dos señoras europeas, madre e hija, de 50 y 22 años de edad respectivamente, desean unirse en matrimonio, con finanzas de excelente carácter...'

He de hacer notar, en honor de nuestro sexo, un rasgo de sensatez común a todas las candidatas: ninguna pretende marido buen mozo... sólo exigen inteligencia y probidad... En cambio, la legión de rentistas, oficiales del ejército, médicos, juristas, telegrafistas, propietarios, etc., que desean hallar novia, exigen, sin excepción, hermosura, gracia y el documento indispensable... el retrato! Decididamente sois más desconfiados que nosotros, y hasta más presuntuosos, si hemos de juzgarlos por el siguiente aviso, insertado en alemán:

'Estudiante de filología, seis pies de estatura, majestuosa presencia, hermoso rostro, busca novia de 18 a 25 años, para regresar con ella a Alemania. Condiciones indispensables: hermosura e inteligencia; se ruega enviar fotografía.'

Como ejemplo de cinismo, el siguiente:

'Fabricante de helados, italiano, católico, de

20 años de edad, busca esposa con "mucho fortuna", aunque sea viuda, pero sin hijos.'

Y no es ese el único... El secretario de una casa bancaria, que cuenta sólo 28 años, busca novia con un capital de cien mil dólares, pero que no tenga "más de 55 años!"

Bien es cierto también, y traduzco el texto exacto, porque no han de faltar candidatos entre mis lectores, que una "Señorita de 22 años, que posee a la perfección inglés y francés, desea casarse con un hacendado de 60 años..." Será esta alguna insinuación dedicada al más conquistador de nuestros estancieros!

Otra, más previsora, da cuenta exacta de la renta que per cibe, y asegura ser una perfecta cocinera. Siempre es mejor jactarse de alguna habilidad, por modesta que sea, que el pre jactarse de algunos nobiliarios, como lo hacen en las mismas columnas algunos barones, condes o marqueses, que fijan tran quilamente la renta que consideran deba aportar al matrimonio la dama que desee adquirir un título más o menos auténtico...

Al lado de un candidato "Conductor de tranvía", anuncia las ventajas de su situa ción un "Mercader de Dra mantes Judío", que me recuerda los fantásticos personajes de "Las Mil y Una Noches", en medio de sus tesoros de férica pedrería...

Lenta y prolija ha sido mi paciente investigación, buscando con empeño al gún ejemplo de absoluto desinterés... en las ocho páginas de "Matrimonial News", sólo un modesto propietario, un cocinero y un chauffeur anuncian las calidades que desean hallar en su futura, aña diendo: "aunque no tean gan dinero..."

Es cierto que el interés no siempre se relaciona con el becerro de oro; hay quienes solicitan, no ya un candidato bien provis to de numerario, sino con condiciones menos prosai cas, aunque tampoco se hallen éstas con mucha frecuencia: la genialidad, por ejemplo, exigida por la viuda de un general en el aspirante a su mano, debe dar que pensar a más de uno. ¿Qué títulos invocará el candidato para convencer de que la genialidad es condición innata en él?

En todo caso, lo que queda perfectamente establecido, es que el "Matrimonial News" resulta un excelente negocio para sus propietarios.

Doña Urraca.

Price 10 Cents
No. 238

Branch Office: Heirats Zeitung, Berlin

Price 10 Cents
32d Year, 1916

Matrimonial News

Open only for
Matrimonial-Telegrams

NEW YORK

385 West End Avenue, between 78th and 79th Sts., Near 79th St. Subway Station

Kindly inclose plain addressed Stamped Envelope for information asked

Editor and Publisher:
FRITZ PODZUS and JOHN BINGLAW
Main Office Heirats Zeitung
UNTER DEN LINDEN 88 BERLIN
(ESTABLISHED 1881)

JOURNAL MATRIMONIELLE

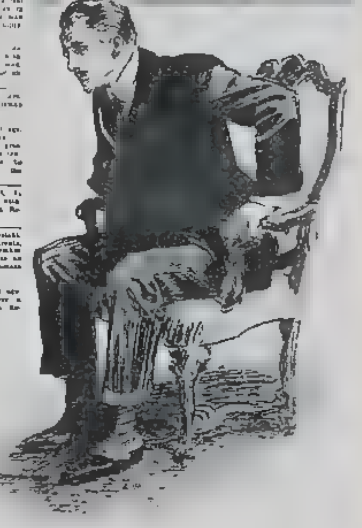
Near THE MAIN RAILWAY STATION
Friedrich-Strasse
Telephone: Berlin, April 1, 1916.

The Journal is the advertising medium of the greatest Matrimonial Office in the world, founded for the promotion of matrimony and the systematic introduction of ladies and gentlemen who want to be married. (See description annexed in margin of every copy.) Published weekly according to season. Sub scription: One Dollar per year which includes visits to both offices in New York and Berlin, Germany. Advertisements are Twenty Cents per week. No insertion will be given to letters of inquiry unless sufficient stamps are enclosed. For the advertising advantages are not collectible in New York. No correspondence will be made unless the fee of one dollar is paid and a return is guaranteed in the form of a letter. For the advertising advantages are not collectible in New York. No correspondence will be made unless the fee of one dollar is paid and a return is guaranteed in the form of a letter. For the advertising advantages are not collectible in New York. No correspondence will be made unless the fee of one dollar is paid and a return is guaranteed in the form of a letter.

THE JOURNAL IS THE ADVERTISING MEDIUM OF THE GREATEST MATRIMONIAL OFFICE IN THE WORLD, FOUNDED FOR THE PROMOTION OF MATRIMONY AND THE SYSTEMATIC INTRODUCTION OF LADIES AND GENTLEMEN WHO WANT TO BE MARRIED. (SEE DESCRIPTION ANNEXED IN MARGIN OF EVERY COPY.) PUBLISHED WEEKLY ACCORDING TO SEASON. SUBSCRIPTION: ONE DOLLAR PER YEAR WHICH INCLUDES VISITS TO BOTH OFFICES IN NEW YORK AND BERLIN, GERMANY. ADVERTISEMENTS ARE TWENTY CENTS PER WEEK. NO INSERTION WILL BE GIVEN TO LETTERS OF INQUIRY UNLESS SUFFICIENT STAMPS ARE ENCLOSED. FOR THE ADVERTISING ADVANTAGES ARE NOT COLLECTIBLE IN NEW YORK. NO CORRESPONDENCE WILL BE MADE UNLESS THE FEE OF ONE DOLLAR IS PAID AND A RETURN IS GUARANTEED IN THE FORM OF A LETTER.

IMPORTANT INFORMATION
FRIENDS and readers, we respectfully request you to send us your photographs for publication in the Journal. We will be glad to send you a return in the form of a letter. For the advertising advantages are not collectible in New York. No correspondence will be made unless the fee of one dollar is paid and a return is guaranteed in the form of a letter.

MARRIAGE BROKER/AGE CONTRACTS
A contract by which a person agrees to marry a certain lady or gentleman for a certain sum of money. The contract is made in the form of a letter. For the advertising advantages are not collectible in New York. No correspondence will be made unless the fee of one dollar is paid and a return is guaranteed in the form of a letter.



POEMA INDIO:

LA LAMPARA APAGADA

Ha llovido. Flotan aún, en la obscuridad de la noche, gotas vagarosas de agua.

La furia del viento ha quebrado las ramas de los bambúes.

En las hojas de un viejo baniano, mora escondido Chazor, el pájaro de la noche.

La lámpara que el viento apagara, ha sido rotá: sus pedazos de arcilla roja parecen manchones de sangre en el suelo obscuro.

Yo sabía que el viento otoñal torcía los bambúes y destrozaba los árboles: a ellos sólo los cuida Dios. Pero una lámpara que arde y cuida un ser enamorado, eso nunca debiera apagarse; ¡aunque soplaran todos los vientos del mundo!



EL VIAJERO

¡Qué tarde llegaste; qué tarde y qué triste!
El polvo de muchos caminos cubría tus sandalias; la luz de muchos soles había bronceado tu rostro.
Te detuviste frente a mi casa, a la sombra de un grande ashoka.

Tus ojos miraban hacia mi balcón, suplicantes.
¡Al fin, al fin vuelvo a verte! — me dijiste.
Y tus manos cubrieron tu cara.

Traías una pequeña alforja, semejante a la que llevan los peregrinos. Dentro de ella venía un trozo de madera carbonizada, un jirón de tela y una flor marchita.

Entonces comprendí tu pesar: la tela era de su túnica, la flor de sus cabellos y el carbón de su pira funeraria.

El polvo de muchos caminos ha cubierto tus sandalias, la luz de muchos soles ha bronceado tu rostro y el fuego de muchos sufrimientos ha consumido tu corazón.

¡Qué tarde llegaste; qué tarde y qué triste!

Por
CARLOS MUZZIO
SÁENZ-PENÁ



LA HISTORIA DE AMOR

Ayer vino a verme Katabara; entró en la cabaña y se sentó a mi lado.

— Cuéntame un cuento — me dijo.

Yo la miré. Katabara ha cumplido los quince años. Su cuerpo comienza a insinuar maravillas de curvas y suaves ondulaciones: secretos tesoros cuyo valor ella misma ignora.

— ¿Un cuento de *apsaras* y de *nagas*? — le interrogué, mirándole fijamente sus ojos negros.

Katabara sonrió.

— Los *nagas* no me asustan ni me encantan las *apsaras*; cuéntame... una historia de amor. Y mientras esto decía, sus ojos brillaban como dos ascuas.

¡Una historia de amor!

Las palabras tienen la amargura de la hiel cuando las pronuncian dos labios descoloridos. ¡Cómo evocar, con mi cana cabellera y arrugado rostro, el magnífico doncel que inquieta el sueño de Katabara y llena toda la vida!

— ¿Me cuentas la historia o me voy? — dijo volutamente riesamente la doncella. — A orillas del río, bajo los banianos en flor, me espera Yugara. El no suspira como tú ni me mira con ojos morosos.

— Ve a buscarla — le dije. — Yugara es joven. A los veinte años todo el néctar de la vida permanece en el corazón; pero a los sesenta se transforma en acibar que seca los labios y humedece los ojos.

Dib de López Naguil.

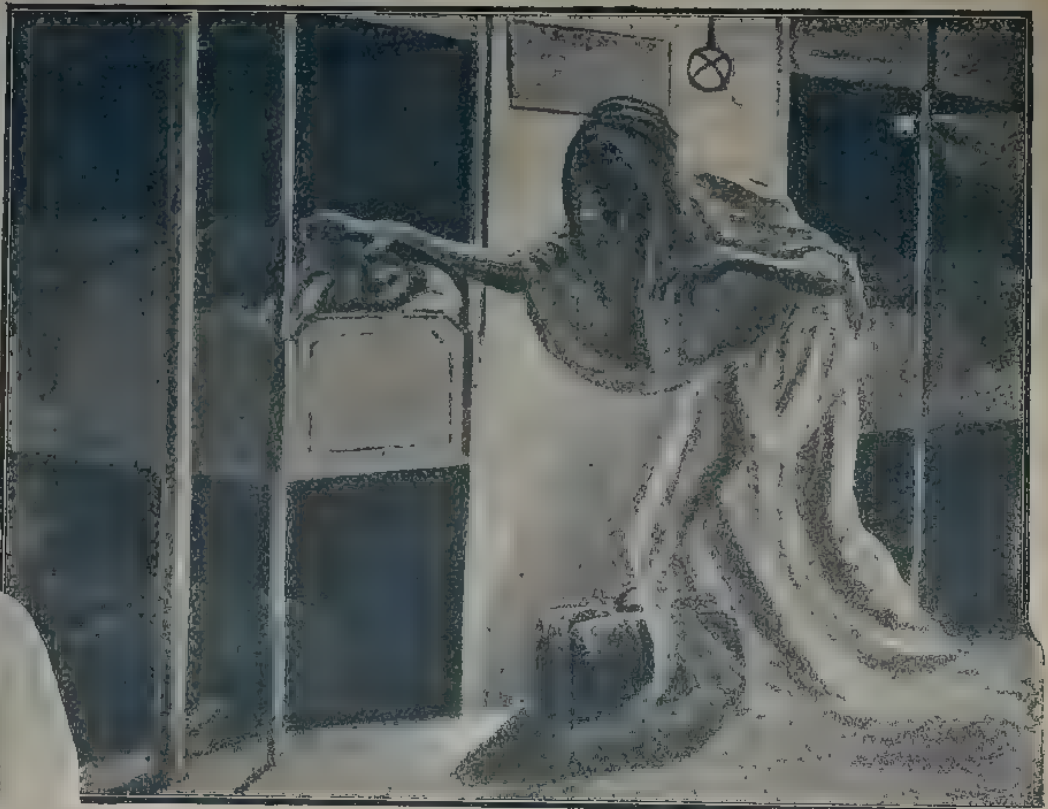


LA "POLIMYELITIS" O PARÁLISIS INFANTIL

Las noticias publicadas en la prensa diaria sobre la aparición en Montevideo de este horrible flagelo, dan actualidad al presente artículo

La aparición en New York de la parálisis infantil ha motivado estudios sobre el modo más eficaz de combatirla sin resultado efectivo aun.

El médico norteamericano doctor Donald McCaskey acaba de publicar un artículo en el que se ocupa de la curación de la parálisis por medio de inyecciones de "adrenalina" en



La falta de higiene en los camarotes de tercera facilitó, sin duda, el viaje del flagelo a nuestras costas.



Niño americano curado de parálisis por el doctor McCaskey.

el canal espinal, realizadas con una aguja hipodérmica. Afirma el mencionado facultativo que este tratamiento es uno de los más audaces que la ciencia médica ha intentado hasta hoy, pues pocas partes del cuerpo humano son más delicadas, sensibles y complicadas como la espina dorsal. La menor lesión en este órgano puede causar la muerte o dejar inválido a un ser humano para siempre.

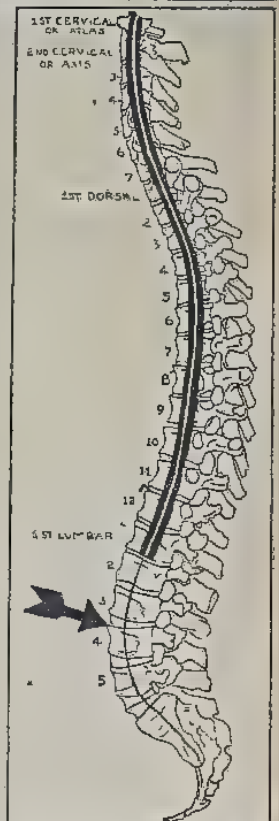
Por medio de la aguja hipodérmica, dice el doctor McCaskey, el médico saca una pequeña cantidad de fluido medular, que es cuidadosamente analizado. Para que el enfermo no sufra y para que el fluido espinal recobre su equilibrio durante esta operación, se hace acostar al paciente por varias horas, con la cabeza más baja que el resto del cuerpo.

La inyección de sueros en el canal espinal, en cambio, es una operación mucho más delicada y peligrosa.

Este tratamiento no es nuevo, agrega el doctor McCaskey. Fué descubierto hace quince años, y se ha perfeccionado paulatinamente. Aplicado recientemente en los Estados Unidos a la parálisis infantil, o "poliomyelitis", sus resultados han sido eficaces.

Sabido es que la parálisis infantil es causada por un virus que penetra en el cuerpo humano, especialmente en los niños de 2 a 14 años, a través de las membranas mucosas de la nariz y de la boca. De aquí avanza por los canales linfáticos de la base del cerebro, hasta que finalmente llega al canal espinal. Así, un niño que se acuesta sano una noche y es atacado durante el sueño por el terrible mal, se levanta al día siguiente con un brazo o una pierna, o con ambos brazos o ambas piernas paralizadas. Como resultado de esta infiltración se producen ciertos cambios químicos en el fluido del canal espinal.

Al realizar la inyección para la extracción del fluido espinal, el pequeño paciente es tendido sobre el costado



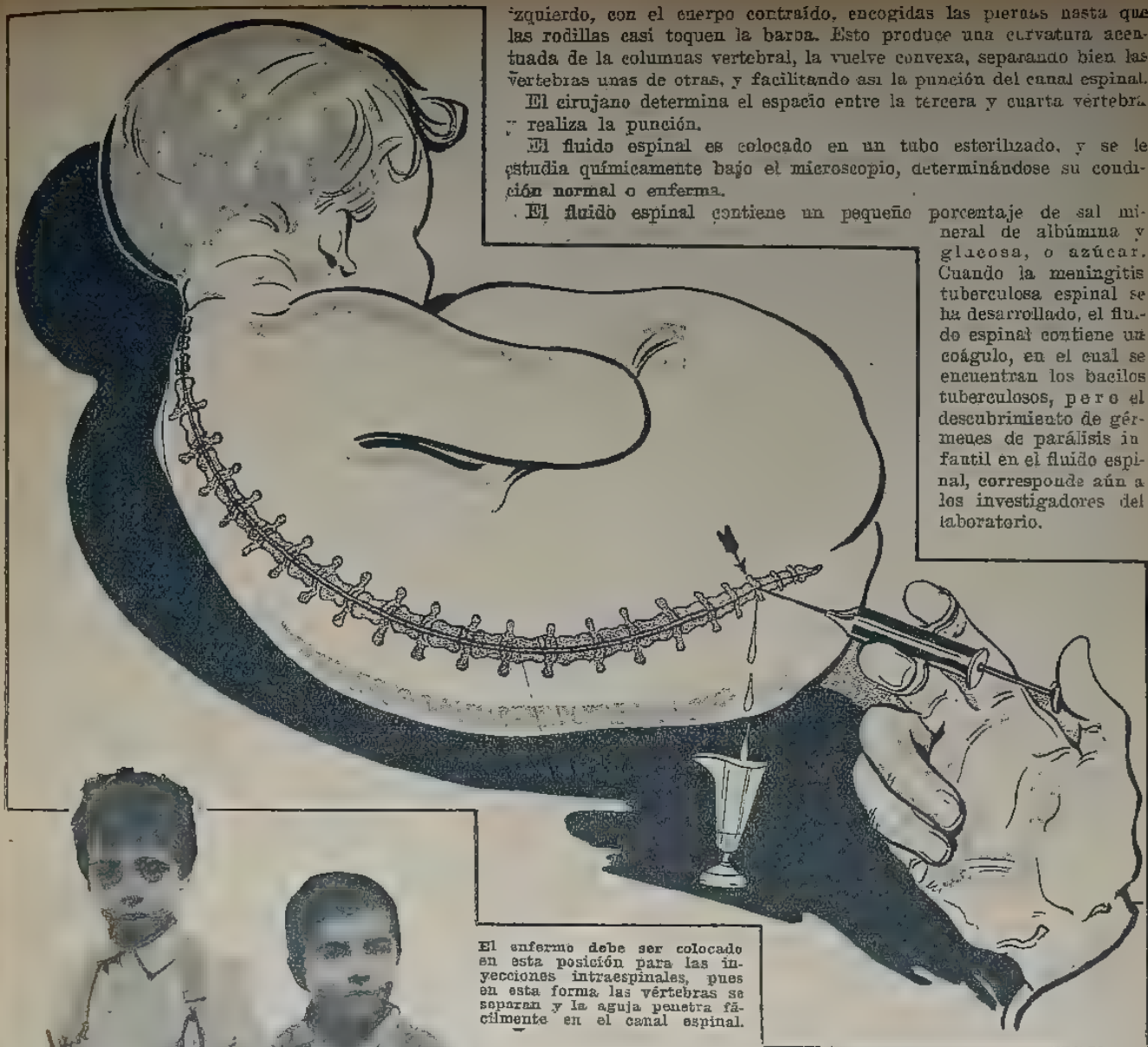
Corte longitudinal de la columna vertebral. La inyección debe darse entre la tercera y cuarta vértebra lumbar.

izquierdo, con el cuerpo contraído, encogidas las piernas hasta que las rodillas casi toquen la barba. Esto produce una curvatura acentuada de la columna vertebral, la vuelve convexa, separando bien las vértebras unas de otras, y facilitando así la punción del canal espinal.

El cirujano determina el espacio entre la tercera y cuarta vértebra y realiza la punción.

El fluido espinal es colocado en un tubo esterilizado, y se le estudia químicamente bajo el microscopio, determinándose su condición normal o enferma.

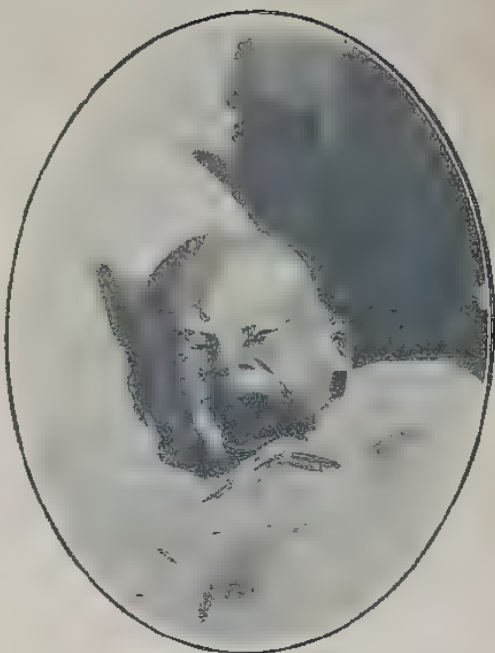
El fluido espinal contiene un pequeño porcentaje de sal mineral de albúmina y glicosa, o azúcar. Cuando la meningitis tuberculosa espinal se ha desarrollado, el fluido espinal contiene un coágulo, en el cual se encuentran los bacilos tuberculosos, pero el descubrimiento de gérmenes de parálisis infantil en el fluido espinal, corresponde aún a los investigadores del laboratorio.



El enfermo debe ser colocado en esta posición para las inyecciones intraespinales, pues en esta forma las vértebras se separan y la aguja penetra fácilmente en el canal espinal.

Actualmente el tratamiento de la "adrenalina" se sigue en Nueva York, esperando con ansiosidad el resultado.

El doctor McCaskey, termina diciendo que para prevenirse de la parálisis infantil, el mejor remedio es el aislamiento; escrupulosas condiciones higiénicas; atención constante en los niños, sol, aire libre, alimentación simple y paños fríos. Pero esto es preventivo. La experiencia no tardará en comprobar si las inyecciones intraespinales de "adrenalina" detendrán los avances de la parálisis infantil, como han logrado detener hasta hoy los progresos de la ataxia locomotriz y el tétano.



Dos niños de San Francisco de California atacados de parálisis en las piernas.



LA QUEMAZON

Hay en las noches de las pampas un albor voraz, desolador. Terrestres auroras boreales que abarcan por leguas y leguas la llanura, corriendo encendidas, en culebras de sangre. Los pájaros que tienen sus nidos ocultos bajo el dosel de los pastos, se alzan al aire, con gritos de zozobras. Las aves mayores, emigran, en batir acelerado de alas, humo abajo.

Fuerte olor a chamusco invade la extensión. El cielo se tiñe arriba de granates. Los ganados, juntos, en un redoble de cascos y cuernos, embisten en carreras enceguecidas, rumbo al desierto... Bajo su marcha mueren infinidad de alimañas. A faz de jinete sofoca el bochorno. Y tiembla la brizna, la mata, el nudo de raíces, solfados por el chillar pavoroso de los insectos, en el presagio de muertes inevitables.

Es la quemazón.

Una chispa basta. El pucho de un gaucho errátil, arrojado en la despreocupación de una copla, o en la absorción de una pena... En un día caliginoso, sobre la tierra árida, el pastizal subsecundado de detritus, parece combustiónarse, atraer de la nada la chispa invisible que le negara el sol. Se arde solo... Un rayo, desprendido en los primeros goterones, incendia las pampas.

* * *

Galopaba con los ojos profusos de presunciones el viejo poblador. Caía la noche. El sol se había ido envuelto en púrpuras abrigadas. La calidez de la temperatura agrietaba los labios. Vió pasar volando juntos cuervos y gaviotas; mal augurio: "damas y capilleros". Sartas de ánades, en curvas ágiles y multifórmes, serpenteaban fatigadas sobre su cabeza, como tiras locas que se llevara el viento.

— No es la hora, ni están a este rumbo las lagunas... — pensó.

La Pampa, tendida yerma y silenciosa, a los cuatro puntos cardinales. Atrás disminuíanse, en la villa donde vendiera las lanas del año, las puntas de los álamos. El caballo crinado empezó a tirarle de las riendas. En los escarceos se salpicaba con espumas blancas el pecho. A las cinco leguas, una rayita cárdena se le mostró como un iris, imperceptible a otros ojos. El horizonte, en el fondo de la noche, titilaba...

Suspiró opresiones de vísceras. Y la sugestión, obsesionándole los sentidos, le trajo olores de pasto arido, metiéndose al pecho. Chisporroteo de matas, rumor de huídas, giraron en vórtice sobre sus sienes. La majadita, arrinconada en un pajal, achicharrándose. La prenda y sus hijos... Quién sabe si hasta el rancho mismo, meta singular en el desierto, crepitando en la hoguera el fin de muchas ilusiones...

¡La quemazón!

Se inclinó sobre la cruz, con el pecho castigado por las crines que aborascaba el viento secarrón de tierra, e hirió los flancos del bruto, que tendióse en un carrera frenética, como una cuerda vibradora... La noche lo circuyó de oscuro, se le atrajo, le borró.

Las poblaciones diseminadas, costeras al vial, oyeron el repique de los cascos. Los mozos, agachándose, y desde el suelo sin distinguir bullo, imaginaron el misterio de quién sabe qué leyendas y sortilegios, de ánimas y brujos. Algunos abuelos, por las dudas, se santiguaron. La sombra bñida, como un genio de pesadilla, tragaba la noche. Las mechas del poblador se confundían, en el desparramo, con las crines, semejante a un tremolar de destrozos... Corrió otras cinco leguas.

Y ya a descubierta de la quemazón, alzada imponente y brava, un mar de fuegos y humos, el caballo, extenuado, emprendió un galopón informe; estirando el cuello en el

ímpetu postrero de llegar, o caer sobre la marcha, clavado adelante. Contrastaba con todo lo que huía — las columnas cerradas de las haciendas y el desbande fugaz de las aves, — el borrón del jinete, irradiándose de tintas, al tope de las refracciones.

En trayectos, a lo largo de la línea ardiente, algunos estancieros hacían arrastrar con sus peones yeguas muertas, a dos cinchas. Los hombres, medio chamuscados, las caras rojas, evocaban héroes trágicos. O, a ratos, demonios de una febril pampeana. El fuego, barrido de una porción, atacaba por la otra. El viento lo arreaba en asaltos. Y caldeada nuevamente la zona batida, sobre el rastro ustible de pelo y grasa de yegua, se encendía con doble impulso. Allí, pulpas vírgenes de tierra, urdimbrada con raíces de coronilla y sarandí, nervios como de hierro, no entraba filo de reja.

Los esfuerzos de los peones fueron aniquilados... Y el fuego siguió andando, en ruido repiqueteante, bajo tumultación de humos, para cortarse allá quién sabe a los cuántos días, a la cantidad de leguas, en la boca abierta de algún arroyo. O entre una combinación de médanos y lagunas.

* * *

La llanura, al brotar del día, fué una sábana plena; interminable y triste. Junto a la puerta del rancho yace el caballo crinado, rota la piel. Humean los escombros del galponcito donde se guardaran los productos; y por las grietas ardidas reducen visos de sangre... La vista, al tenderse, no descubre la estampa de un ganado, de una vida sola.

La quemazón despuebla. Al cruce de la tierra calcinada, emergen figuras borrosas, los peones rodantes, que se van, en busca de otro pan. Conoce una el poblador. La cabeza sobre el pecho, cortando la soledad a media rienda, abandonado al destino. ¡Su viejo compañero de años, el poblador sin casta! Desvalido, hecho pavesas la suerte, riega, ese adiós mudo, una estela de sentimiento, sobre la pampa fundida. Quiere gritarlo; no puede. Fué a montar para correrlo, agarrarlo, volverlo a su casa salva. La realidad le tiró un paso atrás, con golpe brusco. ¡Ah, su caballo muerto! Firme, plantado, el gesto fatal, lo mira irse, apagándose, como una luz arrancada de su corazón, resbalando a la muerte. La angustia de no saber llorar... Las manos abajo, crispadas y rudas; en una entresiente leve un contacto tibio.

— Lo vames a criar, tatita.

La alza, mira como en sueños. Es un pichón implume, redado de la costanera en la huida de los padres.

— ¡Criarlo! — balbucea absorto, echando los ojos doloridos en la cara infantil, alzada a la altura de sus rodillas.

— ¡Sí; para que haya otra vez pajaritos...

La actitud gaucha recibe imperios. El rostro cobrizo y duro se despejó al fin en una claridad de carne conmovida.

— ¡Hijito! ¡Hijito! — y lo apretó al pecho.

Los hilos de la barba mostraron una gota, que cayó temblando; la primera para apagar la quemazón del alma. Y la Pampa, alterada por el trueno largo y bramador de la tormenta, que acaece después de las quemazones, subiendo contra el viento, inundóse con el olor acre de la lluvia que castigaba a lo lejos. Por el ánimo pasó vivo, partiéndose sombras, un fresco profundo, sentido, de pastizales nuevos, de esperanzas sobrevivias. Y volaron, perseguidas de aguas y vislumbres, las cenizas, en polvaredas blancuzcas...

— ¡Nos empapamos, tatita! ¡Ta llorando!

— ¡No, no!... ¡Los gauchos no lloran, hijito; es agua el cielo!

ALBINO DARDO LOPEZ.

Dib. de Martínez Jerez.



GAUCHO DEL NORTE

Oleo de Bermúdez.

MADRIGAL

Señorito Alicia Lagos

Ha de ser sereno el día
en que al veros un momento,
uno, para todo el día,
os tiene en su pensamiento.

Pues cuando está recordando
se pone el alma tranquila,
como que está recordando
mirar de vuestra pupila.

La pena mezquina queda
sin ser del alma sentida,
cual hoja seca que queda
a flor del agua dormida.

Hoja seca que en el alma
cae, no turba el anhelo
que, como agua clara, el alma
tiene de copiar el cielo.

Fot. Ray Bouduen.



LA CALUMNIA DE APELES, DE BOTTICELLI



Óleo existente en la Galería degli Uffizi (Florencia).



El señor Carrasco, administrador del Parque
3 de Febrero, en sus paseos de inspección.



La señora Van Riel, hábil amazona.

LAS CABALGATAS EN PALERMO

La gente, en general, no conoce sino el Palermo de los lagos, esto es, el Palermo de las avenidas Alvear, Saavedra y Montt. Pero el Palermo del bosque, menos acicalado que aquél, más agreste y por esto mismo más encantador, es un paseo sólo conocido por aquellos paseantes que están en condiciones de gastarse unas horas de taxímetro para internarse hasta el vivero municipal y perderse en sus vericuetos, tras vueltas y revueltas por caminos que van, vienen, oblicúan se achican, se agrandan, se empuñan, descienden, siempre bajo una galería de ramas y hojas.

No hay punto de comparación entre estos parajes frondosos, con algo de campo, oliendo a tierra mojada por la mañana, y donde los pájaros parlotean, rezongan, chillan, se persiguen juguetones o amantes, y aquel paraje perfectamente urbanizado, con asfaltos, veredas, escalinatos, monumentos y donde apenas un banteveo deja oír su burla estridente a lo lejos, es condiéndose en lo más alto de una palmera, asustado de tanta elegancia de piedra.

La belleza pintoresca del bosque de Palermo, gana aún más en color los domingos por la mañana. Aquellos vivoreantes caminos, marcha los de sol y sombra, se animan en esos días con la profusión de jinetes que van y vienen en todas direcciones.

Ya es un conjunto de amazonas y caballeros que cruza a todo galope, entre gritos de júbilo y risotadas, ya una pareja que llega al pasito, muy juntos, diciéndose cosas que no se oyen, pero que se adivinan, o bien el aburrido señor gordo soplando de calor sobre la cabalgadura al trote, pero empecinado en sus propósitos de reducir vientre y adiposidades musculares, dale que dale al lomo del animal.

Y anos y otros, todos, se internan en el bosque, rumbo al vivero, donde el paisaje romántico, cargado de oxígeno y de frescor de agua, detiene a los jinetes junto a un palenque circular, con techumbre de paja. Se abandonan los caballos y... allí corre el arroyo, amplio, liso, suave, azul. Unas canoas columpian en la costa. Los jinetes



Palenques ubicados en el vivero municipal para que los jinetes puedan dar descanso a las cabalgaduras.



Ejercicios de equitación en las barrancas, junto al río de la Plata, entre Palermo y Belgrano.



En el veredón para jinetes, frente a la "roserie".

se transforman en remeros entonces, y descansan los muslos mientras se ejercitan los bíceps...

Luego viene el descanso en el recteo o en el tambo, edificados por la administración del Parque, y donde las tarifas son regidas por la misma, para evitar la explotación del público. Después... después una cancha de golf o tenis atrae a los jinetes. A disposición de los paseantes, previa solicitud, huelga todo desembolso...

Así la equitación es complementada con otros ejercicios saludables, y luego, cuando el sol se desploma verticalmente, un compás de espera torna al bosque nuevamente silencioso, desierto, hasta las finales horas de la tarde.

Otra vez regresan los jinetes entonces: Otra pareja almibarada que va al pasito, otro hombre gordo en obstinado trote inglés, otro conjunto de caballeros y señoritas ruidoso...

Pero a estas horas crepusculares los pájaros se han escondido en las ramas más altas o sobre los alambres telegráficos de los viaductos ferroviarios, semejando notas de música dentro de un pentagrama inmenso; los árboles han adquirido con las primeras sombras de la noche, aspectos tétricos, difundiéndose sus esbeltas siluetas dentro de la vacilación de luz; los caminos no huelen a humedad: grises, resacos, parecen esperar la noche en una aplastante sed de rocíos... El lago no está azul: está negro... Los jinetes parecen fantasmas...

Fritz.



Dos amazonas en "pose"...

EL PRESIDIO DE USHUAIA

Fondamos a las siete de la mañana en la bahía de Ushuaia.

El hermoso panorama que blanquea la nieve, extendiendo una sábana inmensa desde el monte Susana hasta el Olivia, impresiona nuestro espíritu.

Parécenos estar frente a un país encantador, y así en verdad lo parece a los ojos la visión de aquella soledad, en que hasta el mar adormece en ese momento sus empujes, yendo a caer con sus olas, mansa, dulcemente, junto a los peñones de la costa.

Así, tranquilamente, dura un buen rato esa visión, hasta que la interrumpe una bandada de



Entrada del monte donde trabajan los penados en cortar leña.

cimiento, don Gregorio N. Palacios, empleado que ha llegado por ascensos a ese cargo, desde donde hace sentir sobre el penado la influencia moral de su bondad y de su empeño por inculcarle sentimientos nobles.



Señor Horacio Estremador, decano de los empleados del presidio, con veinte años de servicios.

Indio modelado en portland por el penado Luis Bonomi, y que el autor dedica a la memoria del comodoro Lasserre, primer marino argentino que pisó ese territorio en 1884.

pingüinos y gaviotas, que se elevan y revolotean por el aire como si fuesen las notas de los toques de un clarín que nos llega confuso envuelto en el rumor del oleaje.

Es del presidio — dice alguno.

En la prisión nacional nos recibe el alcaide del estable-



Mayor Juan Grandón, director del presidio.

El señor Palacios nos presenta al director del presidio, que lo es el mayor Juan Grandón quien nos acompaña solícito y amable en la visita a las dependencias, informándonos sobre todos los detalles con que nuestra curiosidad lo asedia.

La visita a las oficinas de la dirección nos señala el orden perfecto con que de



Banda de música, cuya institución es reciente. Los instrumentos fueron donados por el ex ministro de marina, contraalmirante Sáenz Valiente.



Panorama de Ushuaia.

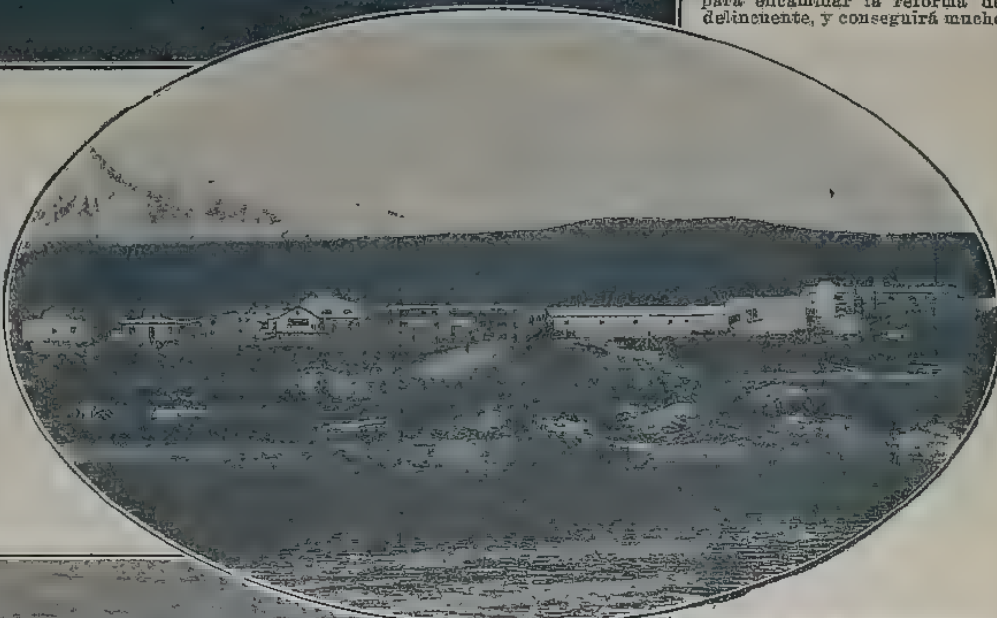
ben funcionar todas las secciones, a cargo de empleados expertos.

—¿Y la cocina? —inquirimos.

—Funciona bajo la vigilancia continua de la dirección, que sabe demasiado cuánta es la influencia que ejerce sobre el ánimo de un penado un plato sabroso en el diario menú con que satisface la imperiosa necesidad del estómago...

En esos momentos cruzaba ante nosotros, perfectamente alineados de a dos en fondo, una sección de penados.

—Pues bien—continúa nuestro informante.—Cuando el penado ha comido bien, se convierte en materia modelable. Aquella dureza de su alma se ablanda en un sabroso plato de caldo, y es más bueno, más



Vista del presidio nacional de Tierra del Fuego.

Entre los penados, hay uno que se destaca por su inteligencia y su amor a las artes. Es Luis Bonomi, autor de la estatua cuya fotografía va en esta nota, y en la que simboliza la liberación de los indios onas, debida al arribo del comodoro Lasserre, comandando la cañonera Paraná, en 12 de octubre de 1884, trayendo los primeros pobladores. Toda la escultura ha sido hecha con cemento armado, construyéndose el mismo penado las herramientas que necesitó para modelarlo.

Corresponsal.

Ushuaia, enero de 1917



Dirección del presidio y personal de empleados.

atento, reflexiona mejor y piensa en un porvenir aun risueño, aun amable, aun digno de su condición de ser humano. Y entonces sonríe, como ha visto usted sonreír a esos que pasaron de dos en fondo y que iban a cortar leña al monte, bajo la custodia de los guardas. Durante varias horas del día son hombres útiles, porque dejan de ser penados para ser jornaleros, y se ganan de inmediato el derecho a una recompensa por su trabajo, y esa recompensa tiene que ser en algo que le dé un mayor bienestar físico. Y usted comprende que a estas latitudes, bajo la ruda tempe-



Parte del cuerpo de vigilancia.

ratura polar, la más inmediata satisfacción tiene que ser la comida. Así, en los trabajos al aire libre y en los talleres, el penado se siente obrero, y lo es con un espíritu que hace olvidar aquel mal cuarto de hora en que realizó la tragedia...

Obrero de la sociedad que lo envía para reconstruirlo, y obrero de sí mismo, porque se edifica de nuevo.

Los maestros de talleres son buenos, cariñosos con ellos y el jefe técnico, don Emilio Villa, es un empleado que tiene por el bondadoso empeño que pone en la enseñanza, captada la simpatía de todos los penados.

Ultimamente se ha organizado una banda de música, formada por penados, y asombra la facilidad con que han aprendido el manejo de los instrumentos. Con esto la dirección ha hallado un medio apropiado para encaminar la reforma del delincuente, y conseguirá mucho.

EL AYER DE LIMA EN LOS DIAS DE HOY

Uno de los aspectos que más encanta al viajero es aquel que impone a la ciudad de Lima de cierta resurrección colonial.

Un reflejo del ayer surge en cada cuadra, ya en una casona señorial, con sus amplios patios solariegos, sus portadas conventuales, sus interiores musgosos y trasudantes; ya en los cielos y un templos que arizan de agudas torres la ciudad, y cuyas campanas, en horas dadas, se com-



Anchuroso patio de una casa colonial.

documentación histórica. Creo que no... No supe jamás de ordenanza municipal ninguna que exteriorizara una amorosa preocupación hacia la propia ciudad, abandonada por la desidia de las autoridades, visiblemente. Aca se el pueblo mismo, en un plausible cariño religioso y venerante por esas cosas de los días remotos, conserva todo aquello, con lo cual se consigne que Lima, a lo menos, siendo una ciudad menos confortable que Valparaíso y

pliegan en una extraña plegaria de redobles suaves, llamando a los fieles o señalando el momento de la oración.

Sitios hay cuyo recuerdo del pasado es tan viviente, que el turista se asombra de no ver por las calles al hidalgo de calzón corto y peluca trenzada.

Yo no sé si alguna disposición municipal ha cuidado de que no desaparezcan de la tradicional ciudad esos aspectos coloniales de inapreciable do-



Portada de piedra de una mansión señorial.

Santiago, por ejemplo, sea tanto más interesante y simpática.

* * *

La imaginación del viajero artista retrocede un siglo ante las pomposas casonas y templos imponentes que salpican la ciudad de hoy. Ningún edificio moderno se sobrepone a la atención del viajero. La mayoría de las casas de Lima son de adobe, barro y madera: casas que desaparecerían, se derretirían tal vez con uno de esos chaparrones huracanados, comunes de nuestros inviernos tempestuosos. Pero en la capital peruana las nieblas aguadas o las finísimas garfías son las únicas lluvias que se conocen. No se han dado otros casos,



La catedral de Lima, cuya construcción duró noventa años.

sistencia aplastante. Y no acierta a comprender el viajero cómo no han desaparecido aún bajo uno de esos desahucios telúricos que estremecen a la ciudad con tanta frecuencia.



Antigua iglesia de San Francisco.

desde 1803 y 1877, de fuertes tormentas de agua y viento.

Se explica, pues, aun que parezca un contrasentido a simple análisis, tal construcción endeble y frágil en tierra de temblores frecuentes...

Sin embargo, aquellas monásticas casas coloniales son, muy por el contrario, de una solidez apelmazada y robusta, en previsión también de las sacudidas subterráneas, pero con mayor peligro por su propio peso y como no han desaparecido aún bajo uno de esos desahucios telúricos que estremecen a la ciudad con tanta frecuencia.



Antiguo pórtico de la iglesia de la Merced.

mes tintas indelebles; labores de cristales policromos; obras de maravillosos pinceles; riquezas en tejidos de hilo de oro y plata; en piedras preciosas; en mosaicos con incrustaciones de originales arabescos, etc., etc.

El viajero siéntese pequeño, insignificante, dentro de este templo, tan pequeño, tan insignificante bajo sus abovedadas galerías, que la plegaria sube a los labios ateos contra la heterodoxa convicción. El eco de los pasos, cavernoso, murmurante, elevándose como un rezo musitado, comprime el corazón, y una penumbra fresca y mística lo ensancha, como para dar entrada en el a creencias nunca experimentadas hasta entonces.

Dentro de aquel templo, el impío se convierte un instante. Siente la posesión de un algo intangible que le obliga a recordar la oración aprendida en la cuna y repetida de labios maternos. Dios está en el arte de aquella monumental iglesia: tanta fe palpitaron los artistas, que todavía hoy se transmite al visitante, a través de los siglos, doblándole las rodillas al cruzar por los suntuosos altares.

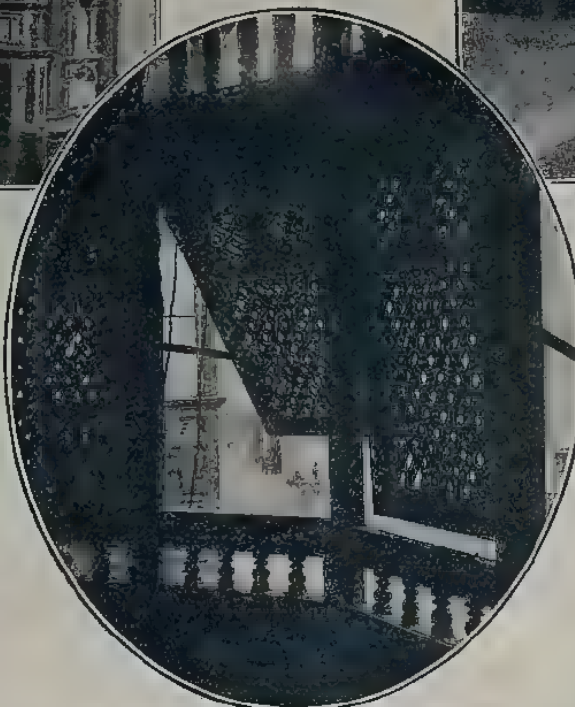
Otro templo maravilloso es el de San Francisco, po-

La catedral, monumento magnífico, de una imponencia asombrosa, cuya construcción, ordenada por el fundador de la Ciudad de los Reyes, durase noventa años, parece que fuera a derrumbarse por sus excesos de material.

Templo construido con toda magnificencia, posee en su interior riquezas inexplicables: enrejados de madera esculpida que amparan los altares de mármol y metales preciosos; ornamentos de artísticos trabajos de ebanistería; decorados de fir-



Escalera interior de una casa del siglo pasado.



La vida de hoy desde un balcón de ayer.

siblemente más rico que aquél en cuanto a obras de arte, pero no tan imponente. Además, derrumbes parciales acontecidos hace algunos años a causa de un fortísimo temblor, le restó gran parte de su belleza original, aunque se reconstruyera luego en refacciones de imitación más o menos apreciables.

* * *

Templos y casas coloniales, como dijese al principio, es lo que reviste a la ciudad de Lima de un interés singular para el turista, pues en los días de hoy, debido a tales recuerdos, resurge el ayer de la entonces pri-

mera provincia española y más importante ciudad de la América del Sur.

Pasa el recuerdo de los conquistadores de ayer, atraídos al Perú por la fama de sus riquezas minerales, supuestas a flor de tierra entonces. Pasan las vísperas de independencia americana, cuya chispa encendió en nuestra patria el prócer argentino y llevóla a los pueblos hermanos, a través de los Andes pese a algún ilustre escritor venezolano, empeñado en reer el pedestal del héroe...



Balcones que, con excepción del tallado, son muy comunes en Lima, y que aun se ven en los edificios de reciente construcción.

FEDERICO
MERTENS.

La ruptura de relaciones entre Estados Unidos y Alemania

American Citizens:

UPHOLD THE HANDS OF THE PRESIDENT
in his noble efforts to PRESERVE PEACE
by urging that Congress empower him to
STOP THE EXPORTATION OF ARMS AND
AMMUNITION from the United States to Europe

BLANK PETITIONS

FREE

Address: Organization Headquarters, Roland Ave., Roland Park, Baltimore, Md.

*The Organization of American
Women for Strict Neutrality*



El pulpo de la guerra tiende sus tentáculos a través del Atlántico. Toda la América sintió como un espasmo al conocerse la ruptura de las relaciones diplomáticas entre Estados Unidos y Alemania. Por ahora sólo es la ruptura de las relaciones diplomáticas; ¿asistiremos mañana a una nueva declaración de guerra?

Los Estados Unidos, en previsión de lo que pudiera suceder, se está armando hasta los dientes. Su actitud es bien decidida; el discurso del presidente Wilson, pronunciado en el Congreso, no deja lugar a dudas. El primer paso está dado; la actitud de



Men Wanted for the Army



Alemania decidirá si a sus ya numerosos enemigos debe agregarse uno más: la más poderosa de las repúblicas americanas.

Como consecuencia de la ruptura de relaciones, el gobierno de los Estados Unidos ordenó el regreso de su embajador en Berlín, Mr. Gerard, y entregó sus pasaportes al conde von Bernstorff, embajador de Alemania en Washington.

1. Manifiesto de las mujeres norteamericanas exhortando al Congreso a que prohíba la exportación de armas y municiones a Europa. — 2. El acorazado North Dakota, poderosa unidad de la escuadra norteamericana. — 3. Mr. James W. Gerard, embajador de los Estados Unidos en Berlín. — 4. El embajador alemán en los Estados Unidos, conde Johann von Bernstorff. — 5. Un afiche solicitando voluntarios para el ejército de los Estados Unidos.

UN GRAN EXITO TEATRAL



Sra. AIDA ARCE Y Sr. BARRETA

Estrenóse, con extraordinario éxito, la noche del 30, en el Marconi, la bonita opereta *La Duquesa del Bal Tabarin*, en la versión española del aplaudido autor y crítico don Julio F. Escobar, siendo muy aplaudidos los principales intérpretes.

LOS VENCEDORES DE LA COPA MACKINLAY



Sres. F. SUNDBLAD, O. M. PIRAN Y M. A. MALERAN

Disputóse en la tarde del 28, frente a la Dársena Norte, la regata de *yachts* por la copa donada por el señor Eduardo A. Mackinlay, correspondiendo el triunfo a la embarcación *Nemo*, tripulada por los señores arriba mencionados, los cuales demostraron su pericia como *yachtmen*, en la prueba a que nos referimos.



UNA CONDECORACION BELGA.

El gobierno del rey Alberto, movido por el deseo de exteriorizar los sentimientos que embargan el corazón del pueblo belga, ha creado una nueva condecoración, a la que ha dado el nombre de Medalla de la Reina Isabel.

Este testimonio de gratitud nacional se ofrecerá indistintamente a personas extranjeras y belgas que hayan contribuido con actos de caridad, de abnegación o de humanidad a aliviar la suerte del pueblo belga.



PARA LAS LECTORAS DE P.B.T.

Habiendo observado, mis queridas lectoras, la preferencia que daís a las prendas interiores bordadas al Richelieu, he elegido para hoy un bellísimo motivo, bordado, para una camisa de noche que es del mejor gusto en su adorno.

La hechura es de lo más sencilla, pero su elegancia está en unos grandes ramos de hortensias, que son en sí tan decorativas, que se destacan sobre un fondo todo calado.



Camisa de noche, bordada, para señora.

El corte es de los menos complicados, componiéndose de cuatro partes el delantero y trasero a cortar dobles sin costura en el centro; las mangas también sin costura y el puño.

Al bordar el escote debéis tener en cuenta que hay que dejar dos centímetros más arriba del bordado para que una vez terminado se haga con él una especie de dobladillo, tal como se ve en el modelo; lo mismo para los puños bordados. Este bordado se hace en Richelieu con bridas festoneadas. El corazón de las florecitas se hace con un ojaillo a la inglesa; las hojas con un punto de *cordonné* muy finito. No tengo para qué insistir recomendándoles bordar tan sólo cuando las costuras de los hombros estén hechas. Una vez terminado el bordado, tendréis que recortarlas por atrás con suma cuidado para no estropearlas; pues el escote está hecho en la misma camisa, y asimismo los puños.

Necesitaréis tres metros de batista de hilo o cualquier otro género, blanco siempre, y de 1m.20 de ancho.

La joven mamá que me ha pedido un modelo de camisita y *brassiere* para su nenito, encontrará en esta primera página dos lindos y prácticos modelos apropiados para esa primera edad. En primer lugar, vemos una camisita de forma llamada americana. Se compone de



Almohadón largo con fleco de borlas de hilo.

cinco partes: delantero y espalda a, cortar doble al hilo y sin costura central, la media manguita y los revés del delantero, hombros y el de atrás. Estos últimos son adornados graciosamente de un moño florido que bordaréis a la inglesa con bridas sencillas. Los bordes son festoneados así como las manguitas. Necesitaréis 0,50 m. de género de 0,80 m. de ancho.

La pequeña *brassiere* se compone de tres partes: el cuerpo de la *brassiere* doble al hilo derecho en el centro, las mangas largas y los puños. El centro del delantero, y en los puños, va adornado con un ligero motivo de florecitas que se borlan a la inglesa. El bajo, los puños y alrededor del cuello va con un encaje finísimo de *Valenciennes* que se cose con un punto atrás. No olvidaros, mis queridas lectoras, de hacer las costuras todo lo más finas y chatas que les sea posible, pues una costura mal hecha puede lastimar la epidermis tan delicada del bebé. Este modelo puede reproducirse a voluntad en nansú, o en franela. Si elegís la franela, el bordado entonces deberá ser hecho al *plumetis*; necesitaréis 60 centímetros de género en



Camisita y *brassiere* para la primera edad de niños.

90 centímetros de ancho y 2m.50 de encaje.

Junto a lo práctico tenemos también lo agradable, representado bajo la faz de un bonito almohadón largo compuesto de cuadrados hechos de encaje Milano con un fondo de mallas sencillas imitando una red de tul; de rectángulos hechos en bordado Richelieu a bridas festoneadas: de unos motivos de *fillet* bordado encuadrado en los costados con un entredós también al *fillet* bordado. En todo el contorno viste almohadón largo luce un *picot* de Chmy con borlas de hilo a los costados. El transparente será del color que más les agrade, pero los tonos suaves son siempre preferidos.

En esta página tenéis un artístico modelo de *ecran*, estilo Imperio, llamado "les cisnes", copia exacta de un modelo que se encuentra en el castillo real de Fontainebleau.

Como sabéis, volvemos a las bellas tapicerías de antaño, pero difícilmente llegaremos a igualarlas. Como hacen furor las vemos en *panneaux* que son verdaderas obras de arte, en sillerías, biombos y *écrans* evocando en nuestras imaginaciones recuerdos de sombras graciosas o heroicas, sentimentales o trágicas... que no harán lunares en nuestros salones, tan modernos y tan prosaicos. La escena central es ejecutada en tonos naturales; la guía de



Ecran en tapicería, estilo Imperio.

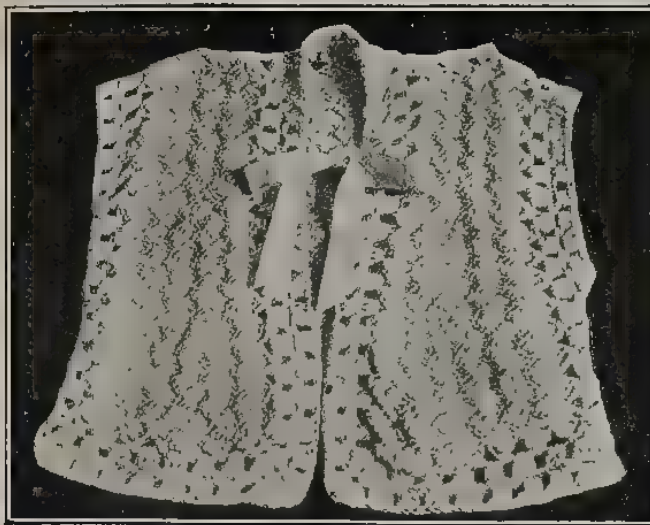
contorno es en oro viejo sobre un fondo de color rosa viejo muy ajado. Encargad el marco o montura del *ecran* a un carpintero o ebanista, y así podréis fijar vuestras miradas sobre el *ecran* que tanto admiró la graciosa criolla Josefa, fina, que llegó un día a ceñir sus sienes con una corona de emperatriz.

Bolero tejido al crochet.—Este modelo que aquí tenemos, es un abrigo ideal para las noches frescas, de las lindas viajeras que veranean en las montañas y orillas del mar. El bolero que vemos, está hecho en un solo pedazo, siendo los costados reunidos entre sí por medio de cintas que se adaptan perfectamente al cuerpo.

Para hacer esta prenda podéis emplear lana y seda con un *crochet* núm. 4; si es seda perlada, entonces el *crochet* será más fino y 3 metros de cintas de seda. El original está hecho en un bonito color gris perla con cintas y forro de seda color cereza, pero bien entendido que el color puede ser modificado según el gusto de cada una. Si por casualidad se tratara de hacer un regalo a una amiga, el color blanco será siempre el

preferido, por ser más elegante, adornándolo con cintas en el mismo tono o de un color suave. Les advierto que esta labor se empieza por abajo, en la espalda.

MIGNONNE.



Bolero tejido al crochet.



Espalda.

INAUGURACION DEL MERCADO RETA



Grupo de autoridades e invitados a la inauguración del mercado.

En la semana última se inauguró en nuestra ciudad el Mercado Reta, notable construcción que lleva el nombre de don Pedro Reta, hombre inteligente, activo y laborioso que luchó incesantemente por los progresos del perímetro donde se eleva hoy el nuevo mercado.

El proyecto de la citada obra arquitectónica se debe al ingeniero don Pedro de Villa Abille, quien puso especial cuidado en que el edificio estuviese dotado de las condiciones de higiene y seguridad que exigen las necesidades de una importante barriada.

Al acto inaugural asistieron, entre otras distinguidas personalidades, el intendente municipal, doctor Llamblas; presidente del Concejo Deliberante, doctor Beiró; el jefe de policía, doctor Moreno, el del cuerpo de bomberos, coronel Armesto, y representantes de la industria, el comercio y el periodismo porteños.

Los invitados recorrieron las diferentes



El señor Viña Llames haciendo uso de la palabra durante el acto inaugural.

instalaciones, tan amplias como higiénicas y bien iluminadas.

Durante el lunch, el señor José Viña Llames, socio de la razón social propietaria, Reta, Chiaramonte y Cía., pronunció breves frases agradeciendo al intendente municipal y altos funcionarios el honor que con su presencia dispensaban al acto.

Luego hizo uso de la palabra el maestro Félix Ortiz de San Pelayo, dedicando un cariñoso recuerdo a su inolvidable amigo señor Pedro Reta y deseando que la obra de los señores Reta, Chiaramonte y Cía. sirva de estímulo para la implantación de empresas similares que tanto contribuyan a los progresos de la ciudad.

La edificación del Mercado Reta ha sido hecha con muros impermeabilizados, pisos de mosaico y asfalto y mostradores de mármol. Los servicios de frigoríficos, aguas corrientes y desinfección se hallan en admirables condiciones.

El costo de la obra ha sido 500.000 pesos moneda nacional, y antes de terminar aquella estaban ya arrendadas las distintas instalaciones.



Señor Juan Chiaramonte.



Señorita Carmen Reta.



Señor José Viña Llames.

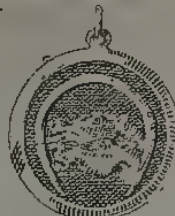
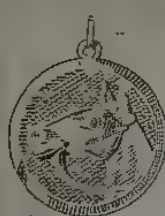
Que componen la razón social Reta, Chiaramonte y Cía., propietaria del mercado.



Srta. Ana Victoria Cuenca, que ha obtenido primer premio y medalla de oro, en corte y confección, y segundo premio y medalla de oro en lencería. Presentada por la profesora señorita B. L. Canelo en la Academia Central Mendia.

"LA OCASIÓN" única de adquirir ALHAJAS FINAS, por poco dinero

Medallones



2 Medallones enchapados en oro 18 kts. garantidos, lo mejor que se fabrica, a \$ 9.50

3 Lo mismo que los anteriores, cincados, con diamantes milí, a \$ 12.50

Reloj



Reloj enchapado fino en oro, clase inmejorable, garantido por 20 años, (liso o guilloché), a \$ 18

Admitimos en pago cartoncitos de los cigarrillos

Dirigirse al Gerente de "La Ocasión", 25 de Mayo 537, Bs. Aires

CASA E. OZOLLO PETIT LOUVRE

Marca registrada

Corsés, Fajas y Portasenos. Especialidad en medidas

CORSES CONFECCIONADOS, Porta-senos y corpiños, \$ 2.50, \$ 5, 8, 12, 15, 18 y... \$ 25 3.50, 4.50, 5.50, 6.50 y \$ 8.50.

387, Carlos Pellegrini, 387 - Buenos Aires

ESQUIVE LA CRISIS. Fortuna y salud aseguradas

Si es usted obrero, empleado, comerciante, hacendado o rentista, le conviene leer el precioso "Libro de Oro", de 36 páginas, elegantemente impresas, que regalamos, y que es el guía de todos los hombres con sanas aspiraciones.

Adjunte 20 centavos en estampillas para embalaje y franqueo y escriba bien clara su dirección a

E. M. JACSON, Uriarte 1002 - Buenos Aires.

LA BOTÁNICA

Venta de yerbas medicinales, andinas y extranjeras. Yerbas especiales para hermostrar el cutis y dar color al cabello. - Todos los enfermos, aun aquellos que la ciencia ha calificado de incurables, se pueden curar radicalmente por el sistema llamado naturalismo. El tratamiento de las enfermedades por este sistema es admirable, tanto por su sencillez como por sus brillantes resultados. Se atiende personalmente de 8 a 11 a m y de 2 a 7 p.m. Remítase catálogos enviados 23 ctvs. en estampillas a Prof. natur. D. CARRERAS, Guardia Vieja 3846.

Cassullo Hnos.

Dentistas - Cirujanos



Av. de Mayo, 1111 Buenos Aires.

U. Tel. 1330, Lib.

SANATORIO GUTIÉRREZ

DE CIRUGIA. RIVADAVIA 5611. Atendido por los doctores Avelino Gutiérrez, profesor de la Facultad, y Angel Gutiérrez, cirujano del Hospital Español. Consultorio todos los días. Bartolomé Mitre 1548.



Dr. G. Fasce

Ex Jefe de Clínica del Hospital Italiano. - Rivadavia

3907, esq. Medrano. U. Tel. 1147, Mitre.

II SEÑORAS II

II SEÑORITAS II

OVARIOL

CALMA los dolores de la menstruación. - DETIENE las hemorragias. - PROVOCA la aparición del período.

Precio: \$ 3.50 el frasco. Depósito general: Maipú 500, Bs. Aires



TRAPICHE

EL MEJOR VINO DE MESA

FLORIDA 771

BENEGAS Hnos y Cia

U.T. 1752 AV.

P B T en ROSARIO

Prevenimos a nuestros lectores de Rosario de Santa Fe, que la administración de esta revista no se responsabiliza bajo ninguna forma ni concepto, por las subscripciones que no estén hechas y pagadas a nuestro

Representante en ROSARIO, señor J. C. DIAS, calle Córdoba 1281

o en su defecto a esta administración directamente:

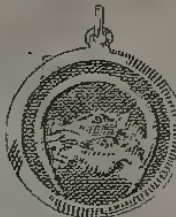
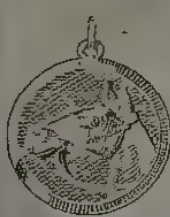
Avenida Presidente Julio A. Roca 531 - Buenos Aires



Srta. Ana Victoria Ouenca, que ha obtenido primer premio y medalla de oro, en corte y confección, y segundo premio y medalla de oro en leacceria. Presentada por la profesora señorita R. L. Canelo en la Academia Central Mendia.

"LA OCASIÓN" única de adquirir ALHAJAS FINAS, por poco dinero

Medallones



1-2 Medallones enchapados en oro 18 kts. garantizados, lo mejor que se fabrica, a \$ 9.50

3. Lo mismo que los anteriores, cincelados, con diamantes similes, a \$ 12.50

Admitimos en pago cartoncitos de los cigarrillos

Dirigirse al Gerente de "La Ocasión", 25 de Mayo 537, Bs. Aires

Reloj



Reloj, enchapado fino en oro, clase mejorable, garantido por 20 años, (iso o guiché), a \$ 18

CASA E. OZOLLO PETIT LOUVRE

Marca registrada

Corsés, Fajas y Portasenos. Especialidad en medidas

CORSES CONFECCIONADOS. | Porta-senos y corpiños, \$ 2.50, \$ 5, 8, 12, 15, 18 y .. \$ 25 | 3.50, 4.50, 5.50, 6.50 y \$ 8.50.

387, Carlos Pellegrini, 387 - Buenos Aires

ESQUIVE LA CRISIS. Fortuna y salud aseguradas

Si es usted obrero, empleado, comerciante, hacendado o rentista, le conviene leer el precioso "Libro de Oro", de 36 páginas, elegantemente impresas, que regalamos, y que es el guía de todos los hombres con sanas aspiraciones.

Adjunte 20 centavos en estampillas para embalaje y franqueo y escriba bien clara su dirección a

E. M. JACSON, Uriarte 1002 - Buenos Aires.

LA BOTÁNICA

Venta de yerbas medicinales, andinas y extranjeras. Yerbas especiales para hermostrar el cutis y dar color al cabello. Todos los enfermos, aun aquellos que la ciencia ha calificado de incurables, se pueden curar radicalmente por el sistema llamado naturalismo. El tratamiento de las enfermedades por este sistema es admirable, tanto por su sencillez como por sus brillantes resultados. Se atiende personalmente de 8 a 11 a.m. y de 2 a 7 p.m. Remítase catálogos enviando 20 ctvs. en estampillas a Prof. natur. D. GARRERAS, Guardia Vieja 3846.

Cassullo Hnos.

Dentistas - Cirujanos



Av. de Mayo, 1111
Buenos Aires.
U. Tel. 1330, Lib.

SANATORIO GUTIÉRREZ

DE CIRUGIA. RIVADAVIA 5611. Atendido por los doctores Avelino Gutiérrez, profesor de la Facultad, y Angel Gutiérrez, cirujano del Hospital Español. Consultorio todos los días. Bartolomé Mitre 1548.

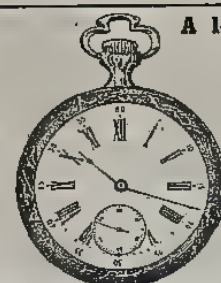
0.40 PRECIO ÚNICO 0.40

FLOK DE NIEVE

MARCA REGISTRADA

Crema de Belleza

PARA TODOS LOS CUTIS - PERFUME INIMITABLE



A los que posean cartoncitos de los CIGARRILLOS 43

u otra marca de valor, conviene solicitar nuestro Catálogo de premios que remitimos GRATIS.

ALHAJAS, RELOJES, ARMAS, GRAMOFONOS, LINTERNAS ELECTRICAS y NOVEDADES.

La correspondencia dirigirla a:

G. A. Matucci, S. del Estero 653
Buenos Aires.

PUBLICIDAD. Para avisos en esta página dirigirse a A. MANZANERA, Independencia 856, U. Telef. 170, B. Orden.



Dr. G. Fasce

Ex Jefe de Clínica del Hospital Italiano. — Rivadavia

3907, esq. Medrano. U. Tel. 1147, Mitre

II SEÑORAS II

OVARIOL

CALMA los dolores de la menstruación. — DETIENE las hemorragias. — PROVOCA la aparición del período.

Precio: \$ 3.50 el frasco. Distribución general: Mulpá 300, Bs. Aires

II SEÑORITAS II

TRAPICHE

EL MEJOR VINO DE MESA

FLORIDA 771 BENEGAS N° 1, C/A U.T. 1752 AV.

P B T en ROSARIO

Prevenimos a nuestros lectores de Rosario de Santa Fe, que la administración de esta revista no se responsabiliza bajo ninguna forma ni concepto, por las subscripciones que no estén hechas y pagadas a nuestro

Representante en ROSARIO, señor J. C. DIAS, calle Córdoba 1281

o en su defecto a esta administración directamente:

Avenida Presidente Julio A. Roca 531 — Buenos Aires



Asamblea general de la Bolsa de Comercio. Presidencia constituida por los señores Miguel Monserrat (presidente), Oriol, Benítez, Pinasco, Colombres y E. Olivé.



Aspecto del ambigü en uno de los intervalos de la fiesta celebrada en el Club Alemán, conmemorando el aniversario del natalicio del Kaiser.



El diputado nacional doctor Antonio de Tomaso, rodeado de sus correligionarios, después de la conferencia dada en el teatro de la Comedia.



Fiesta con que conmemoraron sus bodas de plata el señor Juan Yulita y señora.



Llegada de los delegados para la gran asamblea popular del Partido Unitario.

Fot. Ortiz

COLABORACIÓN ESPONTÁNEA DE ROSARIO

LA SOLEDAD DEL JARDIN

I

En el jardín todo es silencio ahora.
El sol se retiró por el poniente,
y la noche, llegando lentamente,
oculta del vergel toda la flora.

Los bancos del paseo están desiertos,
cesaron de trinar los pajarillos;
sólo un débil perfume de tomillos
llega hasta mí, que vago a rumbo incierto.

El lago con sus aguas silenciosas,
a cuyo borde, esbeltas y graciosas
se miraban las flores en su espejo,

no se distingue ya, porque la luna,
escondida entre el velo de la bruma,
no le quiere besar con su reflejo.

II

Triste está así el jardín. La noche obscura
me impide recrear en sus encantos:
tan sólo un surtidor eleva cantos
de divinos diamantes de agua pura.

La soledad que reina es mi tristura,
y, apiadada por fin de mi quebranto,
la noche misteriosa abre su manto
dando paso a la luna y su blancura.

Ahora veo en redor todas las flores
que han perdido de pronto sus colores
para ser todas cual la blanca luna...

Y al elevar sus gotas diamantinas
el surtidor, desgrana piedras finas
que se ofrecen a Dios, una por una

Gustavo Laviada

A UNA COQUETA

Habéis de comprender, bella señora,
dejando a un lado el amor propio herido,
que si os demostró amor será fugido:
y quien en amor miente, se desdora.
Las redes, que, con gracia tentadora,
vendistéis a mi pecho dolorido,
por un favor de Dios las da al olvido,
y es tan lago mi pecho en esta hora.

No alteréis vuestra voz, que es un arrullo;
no mostréis, por favor, con vuestro orgullo
que he descubierto vuestro ingrato juego.
Os lo perdono, porque no sabíais
el castigo de amores que tendríais
por jugar, imprudente, con el fuego.

R. Laviada y Eguren.



Asamblea general de la Bolsa de Comercio. Presidencia constituida por los señores Miguel Monserrat (presidente), Oriol, Benítez, Pinasco, Colombres y R. Olivé.

De Rosario



Aspecto del ambigü en uno de los intervalos de la fiesta celebrada en el Club Alemán, conmemorando el aniversario del natalicio del Kaiser.

COLABORACIÓN ESPONTÁNEA DE ROSARIO

LA SOLEDAD DEL JARDIN

I

En el jardín todo es silencio ahora
El sol se retiró por el poniente,
y la noche, llegando lentamente,
oculta del vergel toda la flora.

Los bancos del paseo están desiertos.
cesaron de trinar los pajarillos;
sólo un débil perfume de tomillos
llega hasta mí, que vago a rumbo incierto.

El lago con sus aguas silenciosas,
a cuyo borde, esbeltas y graciosas,
se miraban las flores en su espejo,

no se distingue ya, porque la luna,
escondida entre el velo de la bruma,
no le quiere besar con su reflejo.

II

Triste está así el jardín. La noche obscura
me impide recrear en sus encantos
tan sólo un surtidor eleva cantos
de divinos diamantes de agua pura.

La soledad que reina es mi tristura,
y, apiadada por fin de mi quebranto,
la noche misteriosa abre su manto
dando paso a la luna y su blancura.

Ahora veo en redor todas las flores
que han perdido de pronto sus colores
para ser todas cual la blanca luna...

Y al elevar sus gotas diamantinas
el surtidor, desgrana piedras finas
que se ofrecen a Dios, una por una.

Gustavo Laviada.

A UNA COQUETA

Habéis de comprender, bella señora,
dejando a un lado el amor propio herido,
que si os demuestro amor será fingido
y quien en amor miente, se desdora.
Las redes, que, con gracia tentadora,
tendisteis a mi pecho dolorido,
por un favor de Dios las di al olvido,
y es un lago mi pecho en esta hora.

No alteréis vuestra voz, que es un arrullo;
no mostréis, por favor, con vuestro orgullo
que he descubierto vuestro ingrato juego.
Os lo perdono, porque no sabíais
el castigo de amores que tendríais
por jugaz, imprudente, con el fuego

R. Laviada y Eguren.



El diputado nacional doctor Antonio de Tomás, rodeado de sus correligionarios, después de la conferencia dada en el teatro de la Comedia.



Fiesta con que conmemoraron sus bodas de plata el señor Juan Yulita y señora.



Llegada de los delegados para la gran asamblea popular del Partido Unitario.

Fot. Ortiz.

△△△



Los vales de palco sirven para una función durante la temporada.



ÚNICOS IMPORTADORES:

ILLA & Cia., Venezuela 610-14, B. Aires

Cada vez que el tío Juan salía a cazar, su mujer, la buena Pepa, empezaba a echar pestes hasta contra quien inventó la pólvora.

Después de prepararle el morral de muy mala gana, con las cosas peores que podía encontrar en la despensa, de pegarle puntapiés al perro, un rabicórte que se había quedado así a causa de un funesto error de su amo, y de haber desahogado toda su bilis con los inocentes, la tía Pepa la emprendió con su marido.

—¿No tienes vergüenza? ¿Es posible que un hombre pierda el tiempo de un modo semejante? ¡Ánda, holgazán, vete a pasear mientras yo me rompo las manos hilando! ¡Y si todavía trajeses algo bueno! Pero un día casi matas al señor alcalde, otro le cortaste la cola a León, hace un mes le metiste una perdigonada en la pierna al tío Roque, que andará rengu toda su vida...

El tío Juan, firme en sus trece, la oía como quien oye llover, limpiando minuciosamente la escopeta; estaba acostumbrado a las regañinas de su mujer, y sabía que eran de dientes para afuera. Cierta es que sus éxitos cinegéticos dejaban mucho que desear, pues era una verdad como un templo lo que acababa de gritarle la tía Pepa, pero era tan fuerte su afición, que persistía en sus cacerías por toda la comarca, a pesar de los lamentables epílogos de tales días.

Así fué que, con regañón y todo, el tío Juan pre-

paró sus arreos y, después de un tímido "hasta luego", que fué contestado con un gruñido, echó campo adelante, mientras la tía Pepa monologaba, mezclando preocupaciones y reniegos: "¡Vaya un sol! ¡Va a tomar una insolación!... ¡Me alegro, así se curará para siempre de su manía! ¡Habrá llevado agua! ¡Pues si tiene sed, que se fastidie! ¡Con tal que vuelva pronto y no le pase nada malo!"

Por esto comprenderéis que la tía Pepa era como esos perros que ladran, pero no muerden. A las seis ya tenía lista la cena, y espiaba desde la ventana la llegada de su marido.

Primero un punto imperceptible, luego algo mayor, que avanzaba rápidamente, y por último el tío Juan en persona, que regresaba a su casa, y ¡oh maravilla!, sin el morral vacío.

—Vamos—dijo Pepa, —¡pobrecillo! Tanto gruñido y fastidiarme, y resulta que ha cazado algo. Y debe ser grande, por lo que abulta. ¿Serán perdices, liebres?...

Y muy contenta, fué a abrir la puerta.

—Ya estás aquí, bribón—dijo cariñosamente.

¿Qué me traes de bueno? Si son perdices, las pondremos escabechadas, y si es una liebre, te haré una pepitoria para que te chupes los dedos.

Pero el tío Juan, mohino y cabizbajo, abrió el morral y sacó de él algo que no se acostumbra a poner en escabeche ni en pepitoria. Era el perro.

PATSY.

Dib. de Mecc.



DE PARANA.—EXCURSION MARITIMA



Distinguidas damas y caballeros que efectuaron un paseo nocturno a bordo del Jorge Alberto.

Fot. Gil.



PARA LIBREROS

Tenemos gran surtido en diez tipos de **CARTERAS para COLEGIALES** en hule, cuero, tela y estera.

Tenemos también el mejor surtido en: **Pizarras, Reglas, Escuadras, Tinta, Goma, Lacre y otros artículos para colegiales.** — **Pidan fotografías y precios a**
EDUARDO BONDUÉL y Cía. — Calle VICTORIA 827, Buenos Aires

"Tome Hierro", Dicen los Doctores, Si Desea Usted Abundancia de Fuerzas y Poder de Resistencia.

Hierro mixado pondrá a toda persona delicada, anémica y nerviosa, un 200 % más fuerte en sólo dos semanas, en muchos casos.
NEW YORK, N. Y. — "Infinidad de personas cometen el error de creer que tomando una medicina estimulante, una droga narcótica o cualquier otra preparación secreta, van a obtener nuevas fuerzas y salud", dice el Dr. Bourgey, un especialista de París, "cuando es un hecho bien sabido que la fuerza real y verdadera sólo podemos derivarla de los alimentos que ingerimos; pero existen muchísimas personas que aun de los alimentos no derivan la necesaria fuerza y poder vital, debido a que su sangre no contiene hierro en cantidad suficiente para el necesario proceso de transformación y asimilación. Estas personas reconocen por su estado de debilidad y nerviosidad que algo grave ocurre en su organismo, pero no sabiendo a ciencia cierta lo que es, comienzan a medicarse para el estómago, el hígado o los riñones (¡saca una señora o señorita, para las enfermedades "propias de su sexo") o para alguna otra enfermedad que, aunque el paciente lo ignora, es en realidad ocasionada por falta de hierro en la sangre. Este estado de cosas continúa a veces por tiempo indefinido y el paciente siempre en el mayor sufrimiento y desespero, casi sin saber qué hacer."

"Si algunas de las personas que me escuchan", continuó el Dr. Bourgey, "se encuentran en el número de estos desgraciados que sufren, no sintiéndose fuerte o del todo bien, le aconsejo no perder un momento en someterse a la siguiente prueba: Vea primero qué distancia puede caminar sin cansarse; tome después dos comprimidos o pastillas de hierro mixado tres veces al día durante dos semanas; pruebe entonces nuevamente sus fuerzas y poder de resistencia y vea por sí mismo si ha ganado o no. Con mis propios ojos he visto multitud de personas nerviosas, anémicas y enfermizas, que siempre de algo se han estado quejando, duplicar y aun triplicar sus fuerzas y poder de resistencia. Librándose al mismo tiempo de síntomas de dispepsia, nerviosidad, anemia, desarreglos del hígado y otras enfermedades, en un tiempo relativamente corto, solamente tomando Hierro en la debida forma. Hierro mixado es la preparación a base de hierro más moderna que se ofrece hoy al público y por experiencia propia sé que en esta forma es absorbido y asimilado por el organismo con suma facilidad. Muchos de los famosos campeones y atletas norteamericanos han ganado sus combates porque, reconociendo el secreto de la fuerza y poder de resistencia, han provisto su sangre de suficiente cantidad de hierro."

NOTA: — El hierro mixado que arriba recomienda el Dr. Bourgey es, como ya antes decimos, una de las formas más modernas en que hoy día se prepara el hierro orgánico. En esta forma tiene las ventajas de que el organismo lo asimila con la mayor facilidad, de que no ennegrece la dentadura y de que no revuelve el estómago. Es un medicamento poderoso en casi todas las formas de indigestión, nerviosidad, anemia, desarreglos del hígado, pobreza de sangre y otras enfermedades. Se vende en las principales farmacias y droguerías; único importador: Luis F. Moretti, Moreno, 927, Buenos Aires.



Buenos Aires

Corrientes 1145

REGALAMOS P B T

A TODOS durante 3, 6 y 12 meses

A todo cliente de la capital o interior que haga compras en nuestra casa.



PRECIO FIJO — PIDAN CATALOGO P B T
PRECIO DEL CATALOGO

CONSULTORIO FEMENINO

Nota.—La correspondencia debe ser enviada a la siguiente dirección: "Señorita redactora del 'Consultorio femenino' de P B T, Chile, 263, Buenos Aires."

PREGUNTAS

Quisiera que alguna de las simpáticas lectoras de P B T me diera una receta para hacer desaparecer los puntos negros de la nariz. Respondan a Ojos Castaños, que lo agradecerá.

¿Quiere alguna persona instruida cambiar correspondencia anónima sobre temas psicológicos? Advierto que me atrevo a mantener esa correspondencia también en idioma francés. LUK.

Esperamos de la bondad de las lectoras de P B T un consejo para resolver un problema que nos tiene a cuatro amigas en suspenso. Tenemos un mismo festejo que a todas dirige las mismas atenciones, pero sin declarar con seguridad y en absoluto su interés a ninguna. Nos hemos combinado para que nos viera en un mismo día en distintas partes, y él ha cumplido, pues ha ido a ver un momento a cada una. Deseamos saber qué debemos hacer para darnos cuenta a quién de nosotras prefiere. — Cuatro rivales.

¿Serán tan amables las lectoras de P B T

que me indiquen si el Hospital de Aliados pertenece al gobierno o es de beneficencia? Agradeceré la contestación: — Una rubia curibsa.

Casi un año hace que conocí a un joven, del cual estoy enamoradísima. Viendo que yo le era indiferente, me permití manifestarle mis sentimientos; pero, como es natural, permaneciendo incógnita. Luego hablé con él por teléfono, y el joven en cuestión parece haberse interesado mucho por mí y me ruega encarecidamente que me dé a conocer, según dice él, "para su tranquilidad y la mía". ¿Qué es lo que debo hacer? Desde ahora muy agradecida por la respuesta. — Cautiva

RESPUESTAS

A Clavel rojo de Saladillo. — Si el joven a que te refieres te sigue por todas partes, haciéndote infinitas demostraciones de simpatía y deseando la oportunidad de declararse, es porque debe ser un gran "bata" ni más ni menos; pero esto es perdurable, si es de aquellos pagos, pues es sabido que los "paisanos" son algo cortos de genio... para esas cosas. Si es así, animale tú misma, brindándole la ocasión de salir del apuro. En caso contrario, puede ser que sea uno de esos que antes de

"embarcarse" meditan mucho, por temor de sufrir decepciones, y entonces resuelven estudiar la candidata detenidamente antes de entrar en negociaciones... En este caso espera "el destino que los quiere unir", como tú dices. — Clarividente.

A Una entrerriana de Colón. — Para combatir el paro, friccionale la cara todas las noches, empleando un trapito empapado en la siguiente mezcla: extracto de Mounignas compuesto, 10 gramos; agua de rosas, 30 gramos; glicerina, 10 gramos. — Musmé.

A Clavel rojo de Saladillo. — Gústate siempre de los hechos y no de las palabras. Yo también amo a una joven y deseo que el destino nos una en un eterno lazo, pero antes de declararme a ella, deseo demostrarle que la amo y que quiero ser amado, pues yo no soy de esos jóvenes que para distraer sus ojos molestan a una y a otra; el poco tiempo de que dispongo lo dedico a hacerme querer de la mujer que eligió mi corazón. Fíjase, Clavel rojo, que tu des tejanete proceda como yo; por eso te aconsejo que te fíes en él, para alcanzar la felicidad soñada. — Amor puro H. P.

A Fray Picana. — Puedes meditar cuanto desees; haces bien en ello, y para facilitarte la solución del problema, te advierto que si un excelente amigo se merece un príncipe, ella no pretenda tan poco; ¡cuidado que es pretenciosa!; quiera un "rey" para su corazón repleto de virtudes. Ya lo ves; casándose con un "rey", quiere llegar a "reinar" en el corazón de ésta, como saben reinar sólo los buenos. La tía casamentera.



Maestras egresadas: De izquierda a derecha: sentadas, primera fila: Señoritas Emma Monteverde, Paulina Romea, Dolores Laroza, Dora Calp, Rita Cornejo, Victoria Brosen; segunda fila: Luisa Tomaschini, Adela Bancalari, Luisa Artigas, Carmen Pardo, Argentina de Campos, Italia Chiappini; tercera fila: Josefina Gagliardi, Ester Bico, Luisa Bianchi, Cecilia López Francia, Irene Saccone, Ester T. Goldriz, Felisa Bretto, Luisa Fuzniz, Dominga Polaoro.

SECRETAS

Contra las enfermedades de las vías urinarias de ambos sexos, por antiguas que sean, lo más indicado y rápido son los **CACHETS ANTILENORRAGICOS COLLAZO**. Aprobados por el Departamento Nacional de Higiene y premiados con medallas de oro en las Exposiciones Internacionales de París y Roma.

Pídanlos en las farmacias ó remitiendo, \$ 6 á la Oficina Química y Farmacia del Cóndor, Córdoba número 884, Rosario.

Depósitos: En Buenos Aires: Droguería Americana, Paseo de Julio 879. En Montevideo: Droguería Beliso, 18 de Julio 1051.

★ **GRATIS MANDO FOLLETOS**

SEÑORAS Y SEÑORITAS

**TODAS PODEIS SER FELICES
NO MÁS MARIDOS INFIELES
NIMAS NOVIOS PASA TIEMPO**



¿Quiere usted que su marido le sea fiel y que su novio le cumpla el compromiso contraído? Escribame en seguida, y siguiendo mis instrucciones, lo conseguirá. Mis trabajos son infalibles, no dañan ni se dan cuenta de nada y se vuelven más complacientes y cariñosos que antes. **ESTE SECRETO**, aprendido de un **FAKIR** indú, no lo conoce nadie en esta capital. ¡Cuántos padres de familia se olvidan de que han formado un hogar, y en vez de cumplir sus deberes, se pasan los días y las noches fuera de sus casas! Si usted quiere, esto se acabará para usted; escriba en seguida al **ABONADO, CORREO N.º 1852**, y esto es lo suficiente para que usted consiga mi invento, que no se da nada a tomar ni a oler. Es una ligadura que regalo en bien de la humanidad. No se admite dinero ni regalo de ninguna clase. La dirección es ésta. Abonado de Correo N.º 1852, Bs. Aires.

¡SEÑORITAS!

**LLEGÓ LA HORA
DE LA SALVACIÓN**



ADELA PILI, recién
llegada de París.

¿Quieren ustedes ser felices en el amor?

¿Quieren ustedes que sus novios les cumplan lo que les han ofrecido?

¿Quieren ustedes ligarlos para que no pertenezcan a nadie más que a ustedes solas?

En mis trabajos no se dan cuenta de nada y se vuelven más cariñosos. Para conseguir esto, solamente se necesita escribir a señorita **ADELA PILI**.

ANDRES ARGUIBEL, 2366 - Buenos Aires.



GRATIS, dos obsequios para Vd.

A NUESTROS FAVORECEDORES, (completamente gratis)

NI UN SOLO CENTAVO CUESTA ESTE LIBRO. Sea usted el primero, escriba hoy mismo, que es de sumo interés para todos. Se remite un maravilloso libro, nuevo en este país, que enseña a dominar la voluntad y adquirir el poder magnético, único medio para obtener Éxito en Negocios, Empleos, Amor, Salud y Fortuna. Este libro es de utilidad muy grande para Señoras, Señoritas y Caballeros, pues enseña la manera más sencilla para triunfar en todas las empresas, ser correspondido por la persona amada y ver realizadas sus más dulces esperanzas.

PÍDALO HOY MISMO por carta, que se le remitirá gratis. Escribir a:

I. LANGUBA. — SALTA 994. — BUENOS AIRES

OTRO REGALO

Un hermoso catálogo de obras de magia, hipnotismo, magnetismo, sugestión y un libro de prestidigitación, con maravillosos secretos para hacer reír a sus relaciones y pasar ratos agradables las señoras, señoritas y caballeros, etc.

TINTA DE IMPRENTA

Historia de las leyes de la Nación Argentina, por el doctor David Peña. — Digesto anotado y concordado en orden cronológico, alfabético y por materias, de 1810 a 1916. Todo año se abre con una reseña histórica de los hechos generales del país, y cada materia está acompañada de un estudio preliminar de escritores especialistas en ella.

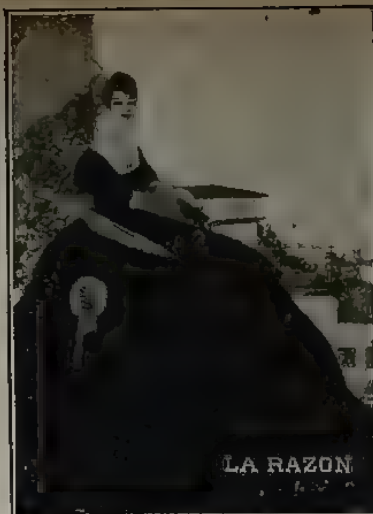
La obra contiene la parte doctrinaria o expositiva de toda ley nacional argentina, extraída de los motivos, considerandos y debates parlamentarios de 1810 a 1916, continuada de comentarios y noticias de carácter histórico, jurídico y bibliográfico; el texto de la ley o resolución y el fallo acerca de ella, in extenso, de los antiguos tribunales, de la Suprema Corte de Justicia Federal, Cámara de Apelaciones y jueces, y también el compendio de estatutos, reglamentos, decretos y ordenanzas relativas a dicha ley.

El Ateneo Nacional ha comenzado la publicación de esta magna historia de nuestros códigos, cuyo primer tomo ha obtenido un éxito merecido e indiscutible.

Memoria y balance de la Sociedad Madres Argentinas de la capital. — Correspondiente al período desde el 1.º de julio de 1915 al 30 de junio de 1916.

Boletín de Estadística. — Delitos en general, suicidios, accidentes y contravenciones diversas. Tercer trimestre de 1916. República Argentina. Policía de la capital.

El Monitor de la Educación Común. — Órgano del Consejo Nacional de Educación. Año 35. Núm. 528.



Anuario de "La Razón". — Pocas obras serán de una tan práctica utilidad como esta que acaba de ofrecer "La Razón" a sus suscriptores, verdadera enciclopedia nacional que abarca infinidad de informaciones y datos referentes a la organización administrativa, comercio e industria, además de acabadas reseñas sobre arte y finanzas, y la inserción del texto íntegro de la Constitución Nacional y de las leyes de más inmediata aplicación.

Lujosamente editado, con nítidos grabados y tricromías que hablan muy alto en favor de la cultura artística de este importante órgano de la vida argentina, el "Anuario" completa admirablemente la obra de energía moral y material que el doctor Cortesarena viene realizando con una perseverancia sin ejemplo, y que es digna de toda alabanza por los nobles sentimientos que la guían, el ideal que la sostiene y el móvil que la impulsa.

Centenaire de la proclamation de la République Argentine. Hommage de la Colonie Française. 9 juillet 1916. — Hemos recibido esta artística publicación, que encierra todos los documentos relativos a la conmemoración de dicho centenario por las sociedades francesas residentes en la Argentina.

La íntima unión de las dos repúblicas, hermanas por la raza y por el ideal, se ha puesto de relieve una vez más, siendo el homenaje espontáneo y cordial un nuevo lazo de gratitud hacia una colectividad que tantas pruebas ha dado de su adhesión a nuestro país, que casi no se la puede considerar como extranjera.

Un primoroso grabado reproduce la placa de bronce que fué colocada en la Casa Histórica de Tucumán, y que perdurará el noble y entusiasta movimiento de simpatía que nos ofrecieron los hijos de Francia en tan memorable ocasión.

Boletín del Ministerio de Relaciones Exteriores. — República Oriental del Uruguay. Diciembre de 1916. Año IV. Núm. 12.

Lo que todos deberían saber, por G. M. Bessede. — Obra altamente recomendada por muchos sabios, médicos, educadores y escritores. Publicaciones de La Escuela Moderna.

SARMIENTO

SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES

Santiago del Estero 649 — Unión Telef. 5183, Libertad
Coop. Telef. 3226, Central

OFICINAS, HOSPITAL y CONSULTORIO

HORARIO DEL CONSULTORIO: de 9 1/2 a 11 a. m.
y de 4 a 6 p. m.

ESTA ES LA LÁMPARA
QUE Vd. NECESITA

FUNCIONA A ALCOHOL CARBURADO. ALUMBRADO
POTENTE Y BARATO. SE DAN A PRUEBA

LUZ



Pidan datos o catálogo 1915
a la COMPAÑIA ARGENTINA
DE ALUMBRADO A ALCOHOL, antes "La
Teutonia", S. A., Defensa 429, Buenos Aires.
Sucursal en Montevideo: 25 de Mayo 724



CARNAVAL 1917 GLOBITOS

Franceses
Modelo nuevo
patentado

Los más fuertes y de mejor calidad. Vendemos por mayor
Pidan muestras y precios a EDUARDO BONDUÉL y Cia, Victoria 827, Bs. Aires

LA CASA TIENE TAMBIÉN SERPENTINAS

\$ 5.800



CONSTRUCCIONES ESPECIALES para la campaña
MAMPOSTERÍA en cemento armado, sistema "CHACÓN"
PATENTE N.º 11890.

Sólidas, higiénicas, muy vistosas, contra los temblores, rajaduras y adaptable a todos los climas. Informes y catálogos gratis.

E. CHACÓN Hnos. ALSINA 1537, Buenos Aires. — Unión Telefónica 5448, Libertad.

P B T en Córdoba

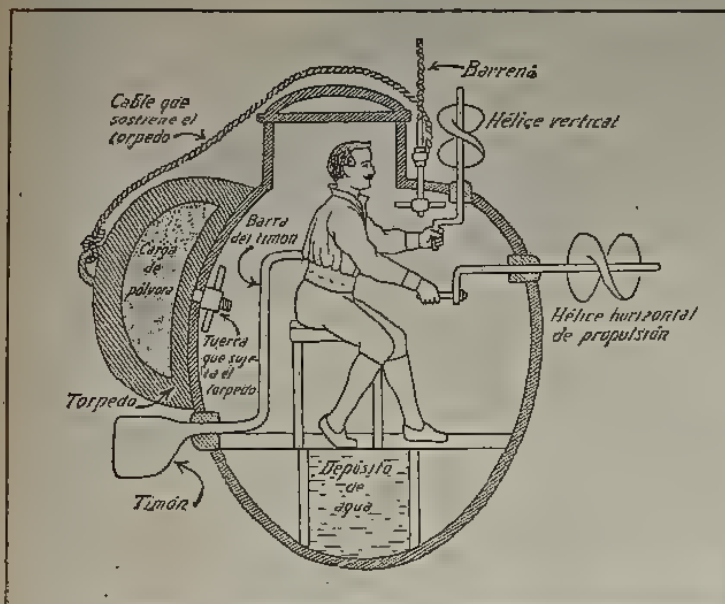
Prevenimos a nuestros lectores de la provincia de Córdoba, que la administración de esta revista no se responsabiliza bajo ninguna forma, ni concepto, por las suscripciones que no estén hechas y pagadas a nuestro

Agente en Córdoba, señor N. Gulfo, calle San Martín 34

o en su defecto a esta administración directamente: AVENIDA PRESIDENTE JULIO A. ROCA, 531. — BUENOS AIRES.



HISTORIA DEL TORPEDO



Esquema interior de la tortuga de Bushnell.

Con la aparición de los primeros buques de combate en la historia de las guerras, nace también el afán del hombre por descubrir procedimientos destinados a aniquilar al enemigo flotante.

Las naves primitivas de madera, cuya locomoción se confiaba al esfuerzo del hombre por el remo y más tarde a la presión del viento sobre las velas, claro es que el peligro en la batalla dependía de aquellos accidentes que pudieran originar la inutilización de sus dotaciones.

A fin de conseguir este objeto, los antiguos se ingeniaron para dar con un procedimiento que incendiara las naves enemigas. Y he aquí cómo aparecen en Salamina, en la batalla naval entre Jerjes y Temístocles, y luego en las luchas de Marco Antonio y Octavio, en Actium, los primeros torpedos o brulotes.

Eran éstos frascos de sustancias inflamables que, flotando a la deriva en los mares y ríos, eran arrastrados por la corriente, provocando el incendio del barco contra el cual chocaban.

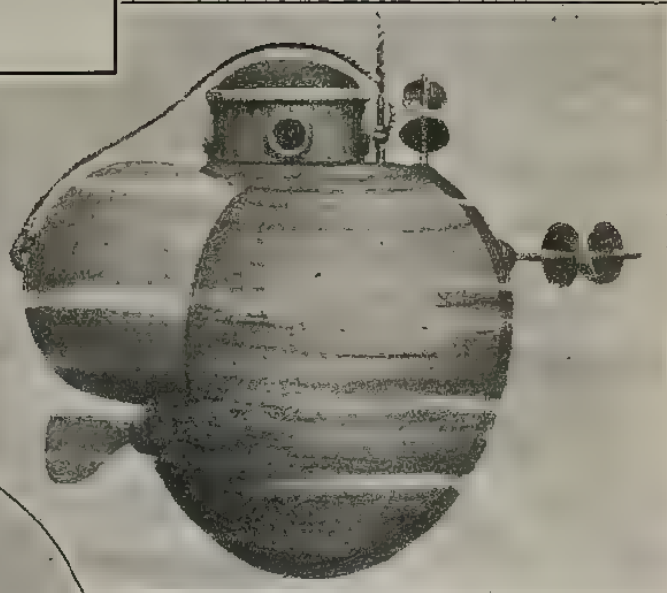
Descubierta la pólvora en 1312, búscase la aplicación de este explosivo como elemento destructor, y ya en el sitio de Amberes, en 1585, Federico Giannibelli construye su primer torpedo con objeto de volar un puente enemigo sobre el Escalda. Varias fueron las minas lanzadas río abajo, cargadas con 3.500 kilogramos de pólvora cada una, encerradas en verdaderas lanchas repletas de piedras y proyectiles de todo género. Dábasele fuego a la carga por medio de un apa-

rato de relojería. Ya entrado el siglo XVIII, el ataque a los buques enemigos toma una nueva orientación con la aparición del primer submarino con aplicaciones al arte de guerrear.

David Bushnell, obrero norteamericano, da a conocer en 1773 un modelo de buque sumergible, cuyo mecanismo ingenioso bien puede considerarse como la piedra fundamental de la moderna navegación submarina.

Aseguraba Bushnell la estabilidad de su buque mediante una forma adecuada y conseguía la inmersión inundando compartimientos susceptibles de vaciarse con una bomba especial. Según otros, Bushnell usó el primero también en aplicar la hélice vertical que, movida a brazo, vencía la fuerza ascensional del aparato y hacía que ésta se sumergiese.

En la parte posterior y a manera de morral, se hallaba sujeto el torpedo al sumergible. Consistía el torpedo en una especie de caja cerrada que contenía una fuerte carga de pólvora capaz de explotar por medio de un cable accionado por un



Aspecto exterior de la tortuga de Bushnell.

aparato de relojería cuya duración podía prolongarse hasta diez horas.

En la guerra de secesión, los confederados hicieron uso de sumergibles Davis, tipo que se acerca ya más al moderno submarino. Un torpedo, colocado en una percha fija al submarino, en la proa del mismo, era el encargado, por el choque, de originar la pérdida del buque enemigo.

Es célebre en los anales de la guerra marítima el hundimiento del "Housatonic", en la noche del 14 de enero de 1864, por uno de estos torpedos.

Atacado por un Davis, fué echado a pique, desapareciendo en breves minutos. Algún tiempo después se le encontró unido al sumergible que lo venciera en estrecho abrazo de muerte en las profundidades del mar.

Las guerras modernas han demostrado cuánta importancia tienen los torpedos y las minas submarinas como arma de ataque y de defensa.



Explosión de una mina submarina.

¡OJO! SERPENTINAS EXTRANJERAS

de 18 metros aproximadamente, vendemos barato de uno a cien cajones. Pidan precios a:

EDUARDO BONBUEL y Cía. — VICTORIA 827 — Buenos Aires.

La Corrección y la Elegancia

dentro de los precios más bajos, han distinguido siempre los servicios de nuestro establecimiento.

Un irreprochable
servicio fúnebre
por

\$ 150

DE MÁS LUJO
CONVENCIONAL

Pida por teléfono

a cualquier hora,
el envío de un
empleado a su
domicilio.



La Cochería González y Hno., Belgrano 2968-72

Unión Tel. 131, Mitre
Coop. Tel. 186, Oeste

Atrevido. — Muy bueno el soneto. Va en la sección correspondiente.

D. Fontanazrosa (hijo), Rosario. — Le mentamos que por haber llegado tarde su carta la poesía haya sido publicada, contrariando sus deseos.

Deleal, Pergamino. — Tiene todos los defectos imaginables... y algunos más.

Brutus. — Lo mismo hemos dicho nosotros en purísimo castellano, al leer el soneto.

Pablo F. Gonzaga. —

"Era un jardín sonriente,
era una tranquila fuente
de cristal"...

"Era un joven cara dura,
que copaba con frescura
sin igual"

Alma bohemia. — ¡Que le digamos los defectos de su poesía! Imposible. Disponemos de un espacio muy pequeño.

M. S. S. — "Mira si soy inexperto", dice usted al final de la décima, y esa confesión nos exime de todo juicio.

Perayra. — Al llegar a las "miserabilidades", hemos adivinado ipso facto a qué partido pertenece usted.

Storic. — Le aconsejamos que compre otra lira, pues con la de cristal no llegará usted a poeta.

T. S. R. — ¡Por qué no se dedica a zurrir calcetines!

Meneco. — ¡Que la novia le ha colgado la galleta después de leer las poesías! Pues... "Ahora lo comprendo todo."

J. R. G. O. — "¡Notas sublimadas!" ¡Meachis! ¡No querrá usted envenenarnos!

E. B. K. — "¡Principios desiluminados!" No llegará usted a buen fin con tales principios.

VALIJA — + + POSTAL

A LOS COLABORADORES

Las colaboraciones deben venir con la firma y dirección del autor (localidad, calle y número). De lo contrario no serán tenidas en cuenta. Puede añadirse un seudónimo para la respuesta, pero sólo a este objeto, pues los trabajos sólo se publican firmados. Los que no hayan llenado aquellos requisitos (firma y dirección), deben volver a mandar sus colaboraciones. Dirigir la correspondencia. Chile, 263.

Panchita subscriptora. — Hemos saludado sus versos como a viejos conocidos. ¡Creía usted engañarnos!

Jack, General Conesa. — Aunque es un poco extenso, se acepta porque está muy bien escrito.

Vergel. — Las composiciones rechazadas lo han sido por tener errores difíciles de corregir. Muchas veces no es por defectos de métrica o rima, sino porque el verso no desenvuelve bien la idea o el tema está muy gastado.

Elenco, Montevideo. — Envíelo usted a la Liga Antialcohólica y tendrá más éxito que entre nosotros.

R. Rivego. — Agradecemos su indicación respecto a la poesía que indebidamente firmaba el señor Enrique Castro Fernández. El soneto "De la muerte" tiene algunas incorrecciones, y por eso no se acepta.

Han sido rechazadas las siguientes colaboraciones: A mi esposa, por El indiano; A... y Amame, amada mía..., por Velut

umbra; ¡Quién ha visto una sirena!, por P. R. Alvarez; Rememorando, por Castilla; Soneto ofrendatorio y Trova de amargura, por M. de Lerma; Carlos Guido y Spano, por G. Luna; A una que engañó, por Jocelyn; De la vida, por Clarita; Quejas, por D. S. Brusa; La bolichera, por N. N.; Aurora, por Timide; El Jardín Botánico, por L. Pecastaing; Mi rancho, por Alma noble; Nostalgia, por J. E. Stieben; Pobre gaucho, por Alma bohemia; Añoranza, por M. M. M.; El cementerio, por L. Barletta; A la luna y Meditación, por Atenas; La enseñanza y la ignorancia, por Flor de estío; Monstruoso, por Ethel; Maldita sea, por Plinio; De otoño y Perdóname, por A. de A.; Desilusión, por A. L. Mathieu; por O. D. Sohn; La rosa, por Resignación; Tempestad, por Tabuelche; El poeta melancólico, por Solitario; Mar y cielo, por Dama Lino; Cosas humanas, por Alma viril; El caído, por Uruguayo fraternal; El encuentro, por Florido; Nevada y Paisaje, por R. M. Martínez; Aquella tarde, por X. C. Z.; Tus ojos, por Antoñito; Mis camas y al pasar, por Deyspú; A un hombre, por Nibré; El bohemio, por Bohemio; La fiesta de la paz, por Paloma mensajera; Don Quijote, por Sancho; A Elvira, por Río Tinto; El cantar triste, por Absorto; Evocación, por Ramés II; Lirios y amores, por S. P. T. Ponsa; El ángel de la paz y Nostalgias, por Turbante rojo; Amistad, por Una principiante de Chilvecoy; ¡Comprendes!, por Balz; Los amigos de Max, por Arsatur Rockezbey; Madrigal, por Lave Ensueños, por Aníbal; Refrón triste, por J. M. Ferreira; Mi visita al campo, por A. J. Hernáiz; Tus ojos, por A. J. Huergo; A mi guitarra, por E. Cárdenas; Lectura y Orfandad, por Luis Triqueros



Gilda Wilson, que aprendió la cartomancia en 90 días con Aguelito si usted quiere puede aprender.

AGUELITO

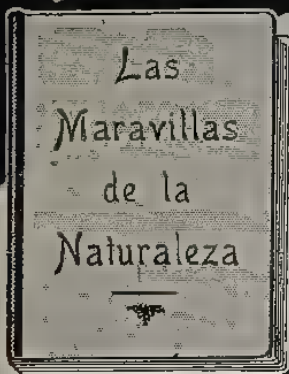


Elena Súñez, sonámbula clarovidente, que desarrolló sus facultades en 90 días.

¿Usted se acuerda todavía de mi aviso titulado **GRANDES SECRETOS DE AMOR?** Yo regresé después de 10 años de ausencia y vivo en la calle **ANDRÉS ARGUIBEL 2366**, casi esquina a Santa Fe, a cinco cuadras pasando la plaza Italia, casa-quinta construida por **AGUELITO** para su estudio. ¿Quiere usted tener buenas relaciones amorosas? Poseo los preciosos secretos de amor para conseguir a jóvenes que pretendan damas ricas y hermosas, y para las muchachas que deseen casarse ventajosamente, y para las viudas que aspiren a nuevos amores. ¿Quiere usted cobrar lo que le deben? ¿Quiere usted saber si su destino está retenido? ¿Quiere usted atraerse el cariño de quien se lo arrebató? Solamente me basta una fotografía o un poco de pelo, o un pañuelo usado, o una carta escrita por él o por ella, y con una de estas cuatro cosas es lo suficiente para que usted lo atraiga y olvide a la otra, que en realidad a usted le pertenecía. No se dan cuenta de nada, y se vuelven más cariñosos y complacientes. En todos los casos que lo he empleado no me ha fallado. ¿Cuántas veces se encontrará uno en la vida en una triste miseria sin saber a qué atenerse? No le han leído a usted su horóscopo? ¿Sabe usted que una carta en vida es tan necesaria a un ser humano para seguir en todas las circunstancias como una brújula de marino? Pues vaya a ver a **AGUELITO**, que es el hombre servicial. H. recorrido 35 países y habla varios idiomas. Consultas todos los días, de 8 de la mañana a 10 de la noche.

Para conseguir esto, sólo se necesita escribir a **ANDRÉS ARGUIBEL, 2366**, casi esquina a Santa Fe, Buenos Aires.

LO QUE VA. DEBE SABER LO INDICA ESTE LIBRO



PIDA UN
EJEMPLAR.
:: :: :: ES

GRATIS

Pocas son las personas que han logrado hasta hoy conocer los grandes secretos de la naturaleza. Por lo tanto, conviene a todos leer con atención este hermoso y útil libro. El da a conocer lo increíble para muchos; en sus páginas encontrarán descriptas desde la hierba más humilde hasta la piedra más rara. Entre ellas la

para muchos; en sus páginas encontrarán descriptas desde la hierba más humilde hasta la piedra más rara. Entre ellas la

Poderosa Piedra Imán

cuyos fluidos magnéticos, potentísimos, son ya bien conocidos por el mundo entero. Es un talismán indispensable para la humanidad. También encontrarán la piedra correspondiente al mes de nacimiento de cada persona. No le cuesta **UN SOLO CENTAVO**; dirija hoy mismo su pedido, que a vuelta de correo tendrá el libro que todos deben leer con marcada preferencia, porque enseña a resolver todos los problemas de la vida. Se remite **GRATIS** Y **FRANCO DE PORTE** a cualquier punto de la república y del exterior.

J. M. CARRIZO. — CALLE INDEPENDENCIA Núm. 2515, BUENOS AIRES.



¿NO ES USTED FELIZ? ¡¡LEA!!

Para que usted tenga el dominio de su voluntad y poder vencer en sus empresas y contrariedades, obtener éxito en sus negocios, **SALUD, FORTUNA y FELICIDAD**, consulte a la célebre profesora de **ESPIRITISMO**, señora **JULIA V.**, astróloga de fama mundial, que tiene instalado su consultorio Hispano-Magnético, desde hace años, en la calle **Sarandí 229**.

Hace toda clase de trabajos en el **ESPIRITISMO**, con resultados positivos.

Predice el **PASADO, PRESENTE y PORVENIR**. Atiende todos los días en su consultorio de 8 de la mañana hasta las 9 de la noche, y por correspondencia a los ausentes, enviando estampillas para el franqueo.

IMPORTANTE: No confundir con pretendidas espiritistas que publican avisos similares a éste para mistificar a mi numerosa y distinguida clientela.

SARANDÍ 229, ENTRE ALSINA Y MORENO, BUENOS AIRES.



El gran descubrimiento de la Estrella Mágica

que usaba el rey Salomón, que por su poder astral el monarca conseguía lo que deseaba, hasta el más difícil, como el poder divino, me dió fuerza para descubrir este secreto maravilloso, que es un tesoro para las personas que buscan la felicidad y han recorrido todas las ciencias proféticas sin tener éxito en lo deseado, creo ser mi deber socorrer a las personas que desean tener la dicha, nada pierden en remitirme su dirección y estampilla, que le enviaré gratis el folleto que enseña el secreto para triunfar en todo lo que se desea, lo mismo pueden pedirlo personalmente, y las que deseen saber la suerte que les espera del presente y venidero, deben enviar día y mes de su nacimiento y 2 \$ para la consulta. Casa seria y de confianza.

RIVADAVIA 1976, BUENOS AIRES.

Profesora ELENA de BLANCO

¡¡YA LLEGÓ!! ¡¡GRATIS PARA TODOS!!



El misterioso Almanaque de los Sueños, con el que cualquiera persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora. **GRATIS** también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido por la persona amada. Esta preciosa obra, completamente nueva en este país, indica el modo más fácil para conseguir amor, salud, fortuna, felicidad, empleos, etc., etc.

GRATIS COMPLETAMENTE se remiten estos **DOS REGALOS** para tener un éxito completo en la vida. Pida hoy mismo por carta esos dos artículos, y se los remitiremos sin costarle un centavo. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.

C. H. Fernández, Paraná 786, Bs. Aires

NOTA. — Como estos artículos se dan a título de regalo, serán beneficiados los primeros en escribirnos.

Pida hoy mismo el almanaque misterioso de los sueños y este precioso libro, que se remiten completamente gratis.





turfista



LA REUNION DE MAÑANA

PREMIO LAY (VALLAS)

El interesante programa a desarrollarse mañana, dará comienzo con esta prueba de vallas, cuya condición es para todo caballo de 3 años y más edad que no haya ganado dos carreras de esta clase y en la que parecen destacarse como mejores candidatos Yekki Pasha, Cornichón y Macabeo.

El primero de los nombrados, inició su campaña en vallas el jueves pasado con todo éxito, pues si bien es cierto que este fue en pista anormal, bien es cierto también que lo hizo ganando por buen número de cuerpos; si en pista seca es como lo ha demostrado para pista barrosa, ya pueden irse preparando sus contrarios para escoltarlo a la llegada, definiendo entre ellos el segundo puesto.

Juan Valla presentará nuevamente a Cornichón, animal falto de todo coraje como se puede apreciar el día que le ganó Espigón, pues durante todos los tramos de la carrera aquél iba dominando fácilmente, para entregarse sin lucha alguna al salvar la última valla. Ese día los 3,000 metros del recorrido los pasaron en 3.28 $\frac{1}{2}$, ganando el vencedor por $\frac{1}{4}$ de cuerpo escaso.

Lindona, la indigna hija de Diamon Jubilé, difícil es pronosticarla como probable ganadora, en razón de que unas veces se conduce como buena, para fallar otras lamentablemente.

PREMIO PATA DE GALLO

Los perdedores de 3 años que van quedando, poco o nada valen, debiendo sus propietarios sin pérdida de tiempo y en salvaguarda de sus intereses (y metejones) enviarlos a los hipódromos patrocinados, donde les será más fácil, sin duda alguna, alcanzar una victoria, que aun cuando no remunerar como en el Argentino, sirva para ammorar en parte los gastos que les han ocasionado en un año y medio de entrenamiento.

Le «petit noir», Bastías, como le llama Luis Laborde, que como cuidador viene echando buena de un tiempo a esta parte, primero con Bajo Hondo en vallas, después con Italliano entre los perdedores de 2 años y finalmente con Jalea, puede en esta carrera anotarse otra a su haber con su pensionista Jurado, que el día 28 del mes pasado, en la prueba que ganó Naón, cayera vencido por media cabeza, aventajando entre otros a uno de sus enemigos de hoy, Miguel Angel que ocupó la tercera colocación a 2 $\frac{1}{4}$ cuerpos de él.

Colosus, por sus dos terceros detrás de Smart (ese día mal corrido por Murafia) y de Quitasol, se impone como una de las mejores cartas de la carrera.

PREMIO ROYAL DROP

De los anotados en este handicap, los animales que por sus performances se destacan, son: Chaica y Perjura, de las caballerizas Rancagua y Haras Chapadmalal, respectivamente.

De Chaica baste recordar aquella bonísima performance que produjo el 25 de enero, donde ganó a un buen lote de animales cargando el «top weight», carrera que fue disputada en 1.600 metros, marcando un minuto y treinta y nueve segundos.

Ese día a Perjura su principal enemiga de hoy, le dispensaba 5 kilos en el handicap, que sólo fueron 3 efectivos por haber sido conducida por el aprendiz Cariola. En la presente carrera la diferencia de peso es mayor, 8 kilos que quedarán reducidos a 5, si es pilotada como lo será seguramente por el citado aprendiz.

Perjura en esta ocasión puede vengar aquella derrota, bien honrosa para ella, que reprisada después de una prolongada ausencia. Los kilos que recibe y su preparación que debe haber adelantado, contribuirán para su mejor desempeño en la carrera, donde la yegua de Don Simón Imparato deberá poner en juego todos sus medios, si quiere vencer

una vez más sobre la pensionista de Rufino Coll.

El «fantasmón» Lauzun puede ser quien ponga en jaque a las yeguas nombradas, siempre que le dé por correr de firme, pues como lo han podido comprobar los habitués a las reuniones hípias, no siempre se conduce satisfactoriamente.

Herodias, con sólo 47 kilos debe ser tenida muy en cuenta, dado la forma que viene conduciéndose, bien regular por cierto; si se aprovecha el descargo con un aprendiz discreto, la caballeriza Itadamés puede adueñarse de la prima asignada al vencedor.

PREMIO MIMI PINZÓN

¿Podrá perder Aura III esta carrera después de la que acaba de producir en pos de Ironía el día que ésta saliera de perdedora?

En esa carrera parecía que la defensora de la caballeriza Gran Múlica no tendría enemigas, y sin embargo Mingo Tortorelo que la pilotaba tuvo que emplear sus condiciones de jockey maestro, para defenderse de la atropellada que le llevó la potranca que en esa carrera cuidaba «Palito» Cruz y que hoy se encuentra bajo la dirección del novel cuidador Pablo C. Fernández, que hace años fuera peón de Cimbalo, caballo que defendió con éxito los colores de la caballeriza La Providencia, propiedad de los conocidos aficionados señores José y Felipe Peróyra Lucena.

En la carrera a que hacemos mención, La Zamba fue buena tercera, defecionando más tarde las esperanzas de su propietario y de su cuidador Liborio Sosa.

Cuartelera, cuarta de Vida Alegre, Charanga y Caridad, de quienes se han contado trabajos estupendos, han fallado a esos rumores, siendo las llamadas a darle un disgusto Aura III, que será nuestra favorita.

Ivica, que entrena Amadeo Bonetto, debutará, y según se dice con buen resultado, luciendo los colores de la nueva caballeriza Los Mirasoles.

PREMIO SAN JULIO

Después de la honrosa carrera producida por Campeador II el domingo anterior en la prueba de perdedores ganada por Kitchener, en el premio San Julio, deberá obtener su primer triunfo, teniendo en cuenta que el tiempo empleado en aquella prueba puede considerarse como bueno, puesto que en lo que va de la temporada, pocos son los productos que han corrido abajo de 48 los 800 metros.

Ramón Garrido insistirá con su potrillo Namur, que poco a poco se va aproximando al disco del triunfo, dado que en anteriores presentaciones ya ha sido tercero de Ice Cream primeramente; después cuarto de Cavalor, y en su última carrera tercero de Irún, cuando éste dio en tierra con la hija de Celeste y Blanco. Por lo dicho, al representante de Garrido debe considerarse como el principal enemigo de Campeador II.

Otro potrillo que puede alternar con éxito y ser probable ganador es Lelili, que el jueves de la semana pasada erró en «sartenazo» no esperado por la cátedra en al cañera que ganó Retamo. Debe recordarse que ese día las carreras se disputaron en un «fanga» y que Lelili era presentado por primera vez.

O excelentísimo doctor en turf Don Claudionor Tavares presentará «nóvemente a corridas» a Ivan Way con quien piensa «ganar con sobras» (nos palpita que no).

PREMIO DIOSA

Otra de las caballerizas, Rancagua, que debe obtener un triunfo en la reunión es en esta carrera Mimi Pinzón, segunda del triplete que el Rey de la Fruta piensa completar en la prueba siguiente con En Fija.

Mimi Pinzón, yegua de difícil entrenamiento, ha conseguido un cambio favorable en su estado, debido a los constantes desvelos de su competente cuidador Segundo Peña, como lo demostró plenamente el 7 de enero

pasado en una carrera similar a ésta, disputada en 1.100 metros donde galopó delante de sus contrarios, para ganarlas con entera facilidad en el recomendable tiempo de 1.7 segundos.

Después de ella, por orden de preferencia, indicaremos a Tarja, Protea, Jubel y Doña Delfina, descartando a Apres Moi no por que la consideremos inferior a las nombradas, sino por el tiro de la carrera, corto para ella que ha demostrado conducirse mejor en distancias largas.

Tarja conducida con un poco de precipitación por Bastías el jueves de la semana pasada, fué vencida en los últimos tramos de la carrera por Charming Hope.

Protea cuenta entre sus performances un segundo de Doña Alda en la milla, pero sólo con 48 kilos; hoy cargará 9 kilos más.

Jubel que ya está costando unos cuantos dolores de cabeza a Fausto Gómez, tiene gran «chance» por su segundo de Terrona el día que dio el famoso «atacazo».

Doña Delfina en desagravio a Pepe el Zorro, debe mejorar su carrera anterior donde fracasó, quizá por la cancha pesada.

PREMIO MUSTAFA

Este handicap sobre 1.700 metros ha reunido pocos pero buenos concurrentes, tales como Maciste, Well Meant, En Fija y Castelnau, sin nombrar a Retrechero, que aun no se ha repuesto de su inútil viaje a Montevideo y Tata Dios que hace mucho que no corre.

En la carrera que hicieron puesta el caballo de Don Diego de Alvear y Art Nouveau, Well Meant perdió una carrera injusta que debió ganar, si no hubiese sido por la poca experiencia del aprendiz que lo conducía, que en todo el tiro derecho porfió por entrar entre los dos caballos nombrados, lo que no pudo conseguir. Si ese día, de primer intento abre su caballo y toma por afuera, nos parece que difícil hubiese sido ganarlo. Por lo dicho insistiremos con él y lo indicaremos como candidato de P B T.

Maciste que como decimos más arriba ya lo ganó y En Fija la tercera del triplete del Rancagua, serán sin duda alguna los principales adversarios que llevará nuestro favorito.

PREMIO RIOME

Como final de fiesta esta carrera se presenta buena, pues a la presencia de Florilegio cuyos adelantos son bien notorios, Repique que tiene un tercer puesto en pos de Siete y Medio y Gefe, hay que agregar la novedad de la reprise de Fripón, quien después de una buena temporada de descanso, vuelve a la liza bajo la dirección de su nuevo cuidador Pedro Zanzottera.

El pensionista de Valentín Fernández a pesar de los 56 kilos que tendrá que soportar, debe ganar nuevamente por sus méritos bien adquiridos en estos últimos tiempos y que revelan como uno de los mejores animales actualmente en entrenamiento y que más de un día de gloria le ha de dar a su caballeriza.

Si Fripón no siente sus dolencias, por el buen estado de preparación que ostenta, puede igualmente ganarlo, lo mismo que Repique que ha alcanzado el máximo de su estado debido a los sociitos cuidados de Luis Saini.

NUESTROS PRONOSTICOS

A ganador	A place
Yekki Pasha	Cornichón
Jurado	Colosus
Chaica	Perjura
Aura III	La Zamba
Campeador II	Lelili
Mimi Pinzón	Tarja
Well Meant	Maciste
Florilegio	Repique

1.ª CARRERA

Premio Lay

(Carrera de vallas)

A LAS 2.30 p. m.

Para todo caballo de 3 años y más edad que no haya ganado más de dos carreras de vallas.—Peso: 2 años, 65 kilos; 4 años, 70 kilos; 5 años y más edad, 73 kilos. Recargo de 3 kilos por cada carrera de vallas ganada.—Premio: \$ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.—Distancia: 2.500 metros.—Entrada \$ 20.

Propietario		Pelo	e. k.	Padre	Madre
Mais Lafitte	1 Cormichón	zaino c.	5 76	Val d'Or	King's Bride
Aeroplane	2 Macabec	zaino	6 73	Calepino	Marise
La Crisis	3 Bob	tordillo	4 70	Le Samaritain	Santolina
Cuaró	4 Lindora	zaina c.	4 68	Diam. Jubilee	Cellaret
El Aguila	5 Yekki Pashá	alazán	3 68	Saint Michan	Lady Vogler
The Laddie's	6 Don Tomás	alazán	4 65	Pom	Sálca

2.ª CARRERA

A las 3 p. m.

Premio Pata de gallo

Para todo caballo de 3 años que no haya ganado.—Peso: 56 kilos.—Premio: \$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º.—Distancia: 1.500 metros.—Entrada \$ 35.

Propietario		Pelo	e. k.	Padre	Madre
Café	1 Colosus	zaino n.	3 56	Germen	Craig Esk
Pur Sang	2 Jurado	alazán	3 56	Petardo	Timocracia
Galdea	3 Montalban	zaino	3 56	Diam. Jubilee	Mahua
Baskalduna	4 Badium	alazán	3 56	Polar Star	Promise
Hampton	5 Chingolo III	zaino n.	3 56	Putchamn	Chee
Cuaró	6 Florencio	zaino	3 56	Duarte	Florescia
Amistad	7 Miguel Angel	alazán	3 56	Bronce	Miss Gray

3.ª CARRERA

A las 3.30 p. m.

Premio Royal Drop

Handicap para todo caballo de 4 años que no haya ganado más de \$ 40.000.—Premio: \$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º.—Distancia: 1.600 metros.—Entrada: \$ 35.

* Ex Léopard.

Propietario		Pelo	e. k.	Padre	Madre
Rancagua	1 Chaica	alazana	4 56	Américo	Charmeuse
Don Gonzalo	2 Lauzun	alazán	4 54	Cyllene	Cantárida
H. Chapadmalal	3 Perjura	tordilla	4 50	Le Samaritain	Flor Rosada
Radamés	4 Herodias	alazana	4 47	Millenium	Brasa
Lowland Boy	5 Matchbox	zaino c.	4 45	Greenan	Mimi
Arcos	6 Perlino	zaino c.	4 42	Chinchorro	Perla Fina
España	7 Sanchete	alazana	4 42	Calepino	Santa Rita
El Vasco	8 Faucheur	zaino c.	4 42	Greenan	Alberta

4.ª CARRERA

A las 4 p. m.

Premio Mimí Pinzón

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos.—Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.—Distancia: 800 metros.—Entrada \$ 40.

Propietario		Pelo	e. k.	Padre	Madre
La Rosella	1 Cuartelera	zaina	2 54	Duc d'Albe	La Dorada
El Talar	2 Charanga	zaina	2 54	El Chacho	Candela
Mis Mirasoles	3 Ivica	zaina c.	2 54	Galloway	Capuchina
Saito	4 Irish Springy	zaina c.	2 54	Galloway	Springy
La Chora	5 Malaca	alazana	2 54	Cyllene	Caoba
Iruca	6 Copelina	zaina c.	2 54	Vendôme	Chimay
Livingston A. J.	7 Crie	zainad.	2 54	Brige of Canny	Grimère
El Diario	8 La Zamba	zaina c.	2 54	Brige of Canny	Zamacueca
L'Aisne	9 Imora	zaina	2 54	Livarot	Lola Mora
El Faro	10 Caridad	zaina c.	2 54	As de Espadas	Catamarca
Casale F.	11 Aura III	zaina	2 54	Blue Boat	Aureola

5.ª CARRERA

A las 4.30 p. m.

Premio San Julio

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos.—Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.—Distancia: 800 metros.—Entrada \$ 40.

Propietario		Pelo	e. k.	Padre	Madre
Pellicurá	1 Jorge V	zaino	2 54	Macbeth	Lia
Tú y Yo	2 Juguete	zaino n.	2 54	Obrizo	Jugada
Café	3 Lelili	alazán	2 54	Le Rubicon	Folatre
Vihuela	4 Anseiros	alazán	2 54	Chinchorro	Cartuja
Palermo Chico	5 Sea Over	zaino	2 54	Overten	Sea Otter
Obdulio	6 Namur	alazán	2 54	Duc d'Albe	Cat's Concert
Rio Luján	7 Iván Way	alz. tes.	2 54	Galloway	Gold. Rambier
Lowland Boy	8 Invasor II	zaino c.	2 54	Galloway	Elda
Santa Eugenia	9 Rio Yser	zaino	2 54	Rio de Oro	Jauja
Juan José	10 Campeador II	zaino n.	2 54	Elmstead	Pity Me

6.ª CARRERA

A las 5 p. m.

Premio Diosa

Para yeguas de 3 años ganadoras hasta dos carreras.—Peso: 54 kilos. Recargo de 3 kilos a las ganadoras de dos. Dos kilos extra a las ganadoras de premios clásicos.—Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.—Distancia: 1.200 metros.—Entrada \$ 40.

Propietario		Pelo	e. k.	Padre	Madre
Congreso	1 Protea	alazana	3 57	Le Samaritain	Winkfield Fly
Nautilus	2 Aprés-Moi	alazana	3 57	Druid	Avena
Rancagua	3 Mimí Pinzón	alazana	3 57	Pearl River	Manon
Cayalti	4 Gita	zainad.	3 57	Jardy	Cassini
Alvear D.	5 Tarja	zaina c.	3 54	Cyllene	Tacara
Bella Vista	6 La Paisana	zaina c.	3 54	Martirio	Salamina
5 de Junio	7 Casera	alazana	3 54	Cyllene	Chevenin. Belle
Pur Sang	8 Jalea	alazana	3 54	Petardo	Gabare
Abrojo	9 Rapiña	zaina	3 54	Américo	Reaveley
Bearn	10 Alteza Real	alazana	3 54	Your Majesty	Cyno
Zubizarre J. B.	11 Doña Delfina	alazana	3 54	Diam. Jubilee	Friolera
Circ. de Armas	12 Mucha Sal	alazana	3 54	Diam. Jubilee	Metila
Vertiente	13 Amica	zaina	3 54	Inquisidor	Allumette
Asteroides	14 Bayal	zaino n.	3 54	Dusty Miller	Bay Bertha
La Nación	15 Ortigueta	zaina c.	3 54	Duarte	Lady Ortiga
H. Chapadmalal	16 Zem Zem	zaina	3 54	Missel Thrush	Saint Lena
Las Indias	17 Jubel	alz. tes.	3 54	Polar Star	Albricias

7.ª CARRERA

A las 5.30 p. m.

Premio Mustafá

Handicap para todo caballo de 3 años y más edad ganador de más de \$ 5.000.—Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.—Distancia: 1.700 metros.—Entrada \$ 40.

Propietario		Pelo	e. k.	Padre	Madre
Alvear D.	1 Maciste	zaino n.	3 57	Old Man	Indígena
Asteroides	2 Tata Dios	zaino	3 55	Dusty Miller	Suffering
Newmarket	3 Retrechero	zaino c.	3 55	Cyllene	Chocarrera
Rancagua	4 En Fila	zaina c.	3 49	Américo	Ega
Monterideo	5 Wall Meant	alazán	3 45	Ben d'Or	Wellbeck
Unitario	6 Castelnau	zaino	3 45	Pearl River	Marie Inés

8.ª CARRERA

A las 6 p. m.

Premio Riome

Handicap para todo caballo.—Premio: \$ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º.—Distancia: 2.200 metros.—Entrada \$ 45.

Propietario		Pelo	e. k.	Padre	Madre
Circ. de Armas	1 Fripon	alazán	5 61	Diam. Jubilee	Fast Fanny
El Ceibo	2 Florilegio	zaino c.	3 56	Saint Wolf	F. and Fortune
Abrojo	3 Repique	zaino c.	4 53	Américo	Ronda
Lacar	4 Jefe	zaino c.	4 50	Galloway	Lusitana
Pellicurá	5 Marché	zaino	4 44	Macbeth	Marión
Lagrange	6 Terrona	zaina c.	3 40	Pelayo	Tejedora
Bearn	7 Rey Moro	tordillo	3 40	Your Majesty	La Fe
Montiel	8 Saca Chispas	zaino c.	3 40	Diam. Jubilee	Sibila **

* Incluso los tres kilos de recargo.
** Por Orbit.



Fundado el año 1904

DIRECTOR:

EMILIO DUPUY DE LOME

DIRECTOR ARTÍSTICO:

MARIO ZAVATTARO

DIRECCION Y REDACCION:

Calle CHILE núm. 263

Unión Telef. 3842 Avda., Buenos Aires

ADMINISTRACIÓN:

Avenida Presidente Julio A. Roca 531

Diagonal Sud, entre Alsina y Victoria

Unión Tel. 2402, (Avenida) - Coop. Tel. 1398, (Central)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR	
Trimestre	\$ 2.50	Trimestre	\$ 3.00
Semestre	\$ 5.00	Semestre	\$ 6.00
Año	\$ 9.00	Año	\$ 11.00
Número suelto	\$ 0.20	Número suelto	\$ 0.25
Número atrasado	\$ 0.40	Número atrasado	\$ 0.50

EN EL EXTERIOR

Trimestre	\$ oro 2.00
Semestre	" 4.00
Año	" 8.00

Encuadernación:	Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre hasta el núm. 457 inclusive.	\$ 1.60
	Por cada tapa suelta, íd., íd.	\$ 0.90
	Por encuadernar cada tomo bimestral, del número 458 en adelante.	\$ 2.00
	Por cada tapa suelta, íd., íd.	\$ 1.00

P B T en RIO DE JANEIRO

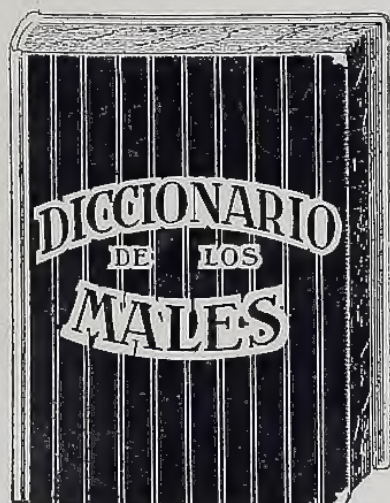
Prevenimos a nuestros lectores de Rio de Janeiro, que la administración de esta revista no se responsabiliza bajo ninguna forma ni concepto, por las subscripciones que no estén hechas y pagadas a nuestro

Agente en Rio de Janeiro, Casa Braz Lauria, Rua Gonçalves Dias 78

o en su defecto a esta administración directamente:

Avenida Presidente Julio A. Roca 531 — Buenos Aires

¿Por qué hay PERSONAS FELICES y PERSONAS DESGRACIADAS?



En el DICCIONARIO DE LOS MALES hallará los medios para obtener suerte, felicidad, fortuna y el remedio moral de sus males. **LOS RECIBIRÁ COMPLETAMENTE GRATIS,** junto con el secreto del Anillo de Oro á la Gemma Astral con sus influencias celestes.

RECORTE este cupón, llénelo y envíelo á M. Berat, Pasco 270, Bs. Aires.

CUPÓN

Sr. M. Berat, Pasco 270, Buenos Aires

Sírvase enviarme GRATIS un ejemplar del libro "EL DICCIONARIO DE LOS MALES".

Nombre y apellido

Domicilio (pueblo ó ciudad)

Ferrocarril - Provincia

Harrods

Liquidación Harrods

Si los precios Harrods son considerados siempre los más ventajosos en relación con la calidad Harrods, calcúlese cuál será la importancia de la LIQUIDACION HARRODS al saber que se han señalado en casi todos los artículos precios inferiores al costo.

Confecciones y artículos para niñas

TAPADOS de piqué, broderie y muselina, bordados, en varios modelos. Para niñas de 8 meses a 4 años..... \$ **1.90**

SAQUITOS de clarín y muselina, bordados a mano. Para bebé de 6 meses a 3 años, pesos 2.50 y..... \$ **1.90**

VESTIDOS en crepe de algodón y voile fantasía, varios colores y modelos. Para niña de 10 a 12 años, \$ 2.50, y de 2 a 8 años, \$ **1.90**

VESTIDOS de nansouk, en varios modelos, adornados con valencianas y broderie. Para bebé de 8 meses a 2 años, \$ 3.50 y... \$ **2.50**

KIMONOS en piqué, voile y crespón de algodón, varios gustos y modelos. Para niña de 2 a 5 años, \$ 2.50 y..... \$ **0.95**

VESTIDOS de fantasía en brin de algodón, adornados con soutache, varios modelos. Para niñas de 8 a 14 años..... \$ **6.50**

TRAJES sastre para niña, en brin de algodón, en colores azul beige, marrón y blanco, adornados con botones de fantasía, en varios modelos.

Medidas, años: 6 a 8 10 a 14

Precio: \$ 4.50 \$ 6.50

CAMISAS de nansouk, adornadas con broderie y valencianas, en varios gustos. Para niñas de 4 a 12 años..... \$ **1.20**

CALZONES en nansouk y madapelán, adornados con broderie y festoneados a mano. Para niña de 4 a 14 años..... \$ **1.20**

Confecciones y artículos para niños

TRAJES PARA JOVENES confeccionados en ricos casimires ingleses, gustos elegidos, pantalón largo, para años 14 a 18... \$ **17.50**

TRAJE DE SACO pantalón corto a la inglesa, confeccionado en brin blanco o crudo. Para años 8 a 15..... \$ **9.90**

BLUSA en rico zephyr francés, gustos elegidos, cuello y puños de hilo blanco. Para años 2 a 10..... \$ **1.95**

PANTALONES sueltos en brin crudo granité y en brines de colores. Para años dos a quince..... \$ **1.50**

GUARDAPOLVO en brin de Holanda crudo, modelo especial para colegial. Para años 4 a 13, al precio excepcional de... \$ **1.75**

CAMISETAS inglesas, blancas, artículo muy recomendable por su mucha duración. Para años 8 a 15..... \$ **0.95**

CALZONCILLOS cortos de punto de algodón crudo. Para años 8 a 12, \$ 1.10, y de 2 a 7..... \$ **0.95**

JOCKEY inglés, en ricas sargas azul marino, forrado con pelonesa extra, todas las medidas, a..... \$ **1.20**

LIQUIDAMOS un surtido completo de cuellos de puro hilo, treinta formas diferentes, al precio excepcional c/u..... \$ **0.45**

AGENCIA EN MAR DEL PLATA:

2465, calle SAN MARTÍN, 2465
Unión Tel. 292, Mar del Plata

FLORIDA 877
Y PARAGUAY 554